GråstenAvis BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 20 16. maj 2017 9. årgang

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG

Danbo ost

ca. 800 g
45+, ML,
m/u
kommen

BEGRÆNSET PARTI

Pr. stk

25,-

ÅBNINGSTIDER

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Alle dage kl. 7.00-19.00

ØKONOMI- OG SKATTERÅDGIVNING

Både for virksomheder og private
Jeg udfører blandt andet følgende arbejdsopgaver:

- ✔ Gennemgang af regnskaber og balancer i forbindelse med momsindberetning, skattebetaling mv.
- ✔ Opstilling af regnskab og skattepligtig indkomst samt indberetning af selvangivelser til SKAT
- ✔ Optimering af indkomst- og skatteforhold
- ✔ Assistance med bogholderiopgaver
- ✔ Hjælp til forståelse af dine skatteforhold og korrespondance med skattevæsenet

ATrådgivning

Ring og hør hvad jeg kan gøre for dig
Revisor André Tarp · Gråsten · Tlf. 53 82 84 84

N.H. 17 47

Den Gamle Kro

HUSK AT RESERVERE BORD

Mandag: Biksemad med tilbehør, samt én øl, vand eller et glas vin ..... kr. 99,-

Onsdag: Stegt flæsk eller pandestegte rødspættefileter med persillesauce kr. 85,-

AFHENTNINGSTILBUD:
Schnitzel Wiener art med tilbehør ..... kr. 130,-
Stort flot stjerneskud ..... kr. 85,-
Madpakke med 6x½ stk rugbrød, franskbrød med ost, kage og frugt ..... kr. 55,-
HVER FREDAG: 5 stk smørrebrød ..... kr. 125,-

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

Rinkenæshus

Nye ejere

Madordning til ældre

Gammeldags mad leveres direkte til din dør
kr. 50,- pr. kuvert

Gammeldags mad som vor mor lavede det

Vi leverer frisklavet og varm mad direkte hjem til hovedøren alle ugens dage
Leveringstid kl. 17.30 - 18.15
(gælder ved køb af 10-turskort)

Kontakt Anja eller Paw på tlf. 58 10 45 45

Rinkenæshus
Sejrsvej 41, 6300 Gråsten
www.rinkenaeshus.dk - mail: hotel@rinkenaeshus.dk
Åbningstider: Mandag lukket og tirsdag-søndag kl.17-21

Driller PC'en
eller vil du have en ny?

Jeg løser dine tekniske problemer
hurtigt - kompetent - høfligt

NY ADRESSE
Lejrvejen 4 i Padborg

AGR Consult
IT salg, service og support
til virksomheder og private

Ring til Allan Greve på 25 46 00 55

Køkkenet er åbent dagligt kl.12-21

"MERE END BARE MAD OG OVERNATNING"

BENNIKSGAARD HOTEL
★★★★

Sejrsvej 101, Rinkenæs · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 09 49 · info@benniksgaardhotel.dk

TILSTANDSRAPPORTER
ENERGIMÆRKER
EL-RAPPORTER

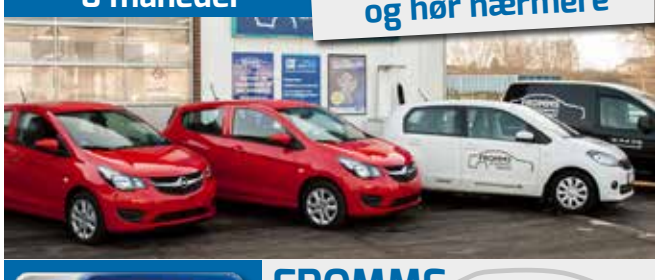
TIL FORNUFTIGE PRISER

Egernsund og Kværs El-service
20 40 75 80
ees@egernsund-el.dk

Arkitektfirmaet Tychsen
22 67 48 75
et@arkitekttychsen.dk

NYHED BILUDLEJNING
—fra 1 dag op til 8 måneder

Ring eller kig forbi og hør nærmere



AUTOPLUS

FROMMS AUTOSERVICE APS
Brovej 90
6310 Broager
TLF. 7444 1985
pfauto@post.tele.dk
www.frommsauto.dk

GULV- & GARDINBUSSEN

Ring og få en aftale med Claus
HUSK
vores Gardinbus kommer overalt

SISSECK

Sisseck boligudstyr ApS
Nørregade 37-39 - 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG

SLAGTEREN TILBYDER GRILLMARKED

Mange varianter

TILBUD GÆLDER TORSDAG OG LØRDAG

Ta' 8 stk 100,-

SLAGTEREN TILBYDER
Friskhakket svinekød

8-12%

TORSDAGSTILBUD

2 kg. 69,95

Kød er skåret i butikken

SLAGTEREN TILBYDER
Møre tykstegsbøffer

fra Kildegaarden
600-700 g

LØRDAGSTILBUD

4 stk 125,-

Kød er skåret i butikken

SLAGTEREN TILBYDER
Ringriderpølser

HJEMMELAVET

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

8 stk. 59,95

Kød er skåret i butikken

DELIKATESSEN TILBYDER
4 stk. smørrebrød + 2x1/2 stk. franskbrød med ost

Kun 60,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

DELIKATESSEN TILBYDER
Tærter

Flere slags

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Pr. stk 25,-

DELIKATESSEN TILBYDER
4 stk. fiskefilet

4 stk. 25,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

TILBUD GÆLDER KUN I GRÅSTEN

GÆLDER FREDAG OG LØRDAG

Løs vægt slik

Pr. 100 g 7,95

PADBORG

NYT KAFFE KONCEPT

fra fredag den 19. maj

TILBUD FREDAG

Alle kaffespecialiteter kun kr. 10,-

Nielsens BAGERI

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-19.00

Soft & Strong
køkkenrl. eller
Nice & Soft
toiletpapir

Pr. pakke
8^95
TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Rynkeby Selection juice
Vælg mellem æble, appelsin, mild eller tropisk
1 liter

SPAR KR. 10,-

Pr. liter
7^95
TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Ota Solgryn
700 g

1/2 PRIS

Pr. pakke
8^48
TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Dr. Oetker Ristorante pizza
Mange varianter

Pr. stk
15,-
TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Magnum is 3-pak
Vælg mellem Classic, Almond eller White

Pr. pakke
17,-
TILBUD GÆLDER HELE UGEN

X-tra mælk
Let, mini eller skummet

3 stk.
10,-
Maks 9 liter pr. kunde

GÆLDER HELE UGEN
FRUGT/GRØNT TILBYDER

Løs
Vælg mellem kiwi, blommer, æbler, pærer, bananer, appelsiner

Ta' 10 stk.
15,-

GÆLDER HELE UGEN
BLOMSTERAFD. TILBYDER

Zonale Pelargonie
Flere farver

Pr. stk
10,-

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden tirsdag den 16. maj til og med lørdag den 20. maj 2017 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten - Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com - Mandag - fredag kl. 10-14

Gudstjenester og andre aktiviteter

Tirsdag den 16. maj.... kl. 9.30 ..... Nørkleklub i Adsbøl
Torsdag den 18. maj... kl. 19.00 ..... Menighedsrådsmøde Kværs Præstegård
Lørdag den 20. maj .... kl. 15.00 ..... FolkBaltica-koncert i Gråsten Slotskirke
Søndag den 21. maj .... kl. 11.00 ..... Æblegård Friskole – Konfirmation i Gråsten Slotskirke
Søndag den 21. maj ... kl. 19.30 ..... Sommersang i Kværs kirke

Koncert i Slotskirken den 20 maj kl 15.00
FolkBaltica: Vilde violiner

Temaet for koncerten i Gråsten Slotskirken kunne også have heddet "flyvende fingre."
Oplev violinisten Kimberly Fraser og guitaristen Aaron Lewis som begge er instrumentale virtuoser. Begge er i øvrigt fra Canada.
Violinisten og sangerinden Ditte Fromseier og guitaristen Sigurd Hockings er fra Danmark. De to spiller traditionelle melodier, for eksempel fra Ditte Fromseiers hjemø, Bornholm, men også moderne egenkompositioner.
De to duoer tryllebinder publikum!

Billetpris kr 170,-
og kan købes ved indgangen

Parkeringshjælp

I denne konfirmationstid trækker vi på Gråsten Frivillige Brandværn.

Der kommer rigtig mange mennesker i Slotskirken, de dage hvor de unge mennesker konfirmeres. Da vores P-pladser er meget begrænsede og der ikke må parkeres på indkørselsvejene til Slottet, så er Brandværnet behjælpelige med at dirigere og omdirigerer trafikken.

Menighedsrådet får hjælp og Brandværnet tjener en skilling til deres lunkne kasse – altså på alle måder en win-win-situation.

STOR tak til Gråsten Frivillige Brandværn igen i år!

Havens Dag i Ulsnæs-Centret blev kæmpe succes

Af Gunnar Hattesen

Ulsnæs-Centret var sort af mennesker lørdag formiddag, da Gråsten og Omegns Havekreds og Gråsten Handel var gået sammen om Havens Dag. Solen skinnede, de mange stadeholdere kunne glæde sig over et stort rykind af besøgende og der blev solgt rigtig mange planter, så alle var tilfredse. ▪

Der var vildt mange mennesker til Havens Dag.

Fotos Søren Gülck

Gårdbutik fejrede fødselsdag

Benniksgaard Gårdbutik i Rinkenæs bød på lækre smagsprøve, da butikken fejrede et års fødselsdag. Mange gæster kiggede fobi, og de blev budt på gode tilbud med fødselsdagsrabat.

Foto Søren Gülck

Drop-in bridge

Gråsten Bridgeklub holder hver torsdag aften Drop-in-turnering med spilletidsbegyndelse kl. 18.30.

Drop-in er uforpligtende hyggebridge, der afvikles over et par timer.

Man kan vise sine talenter og måske få en flaske vin med hjem. Går det mindre heldigt til er alt glemt, og man er velkommen næste torsdag igen.

For små penge kan man spille og få en kop af cafeteriets glimrende kaffe.

Er du bridgeinteresseret er du velkommen til at dukke op med din makker. ▪

Fiskbæk åben have

Hundredvis af elever har sået gulerødder, radiser, rødbeder og meget andet i klassernes havestykker i Fiskbæk. De er klar til at fortælle om alt det de lærer, arbejder med og oplever i Haver til Maver, når der er officiel indvielse med borgmester Erik Lauritzen i spidsen. Der bydes på grøntsagsdrinks samt rundvisning onsdag den 24. maj mellem kl. 15,30 og 17. ▪

NYE RØR

Nye rør i Sol 1 og Sol 3!

Sundsnæs 4
6300 Gråsten
www.Meddo.dk

MEDDO

Spændende sviptur til

Stockholm og Helsinki

MANDAG den 28. august til TORSDAG den 31. august

Efter opsamling kl. 8.00 i Ahlmannsparken i Gråsten kører vi med passende pauser til Jönköping, hvor vi forventer at være sidst på dagen.

TIRSDAG DEN 29. AUGUST kører vi videre til Stockholm, hvor vi skal opleve nogle af Stockholms seværdigheder. Der vil også blive tid til at gå på egen hånd og måske spise lidt frokost.

Kl. 17.00 sejler vi med Silja-Line ud igennem Stockholms smukke skærgård med kurs mod Helsinki.

Silja Lines færger er helt fantastiske. Der er mulighed for at nyde en lille ting på en af de mange små listige steder, shoppe i forretningsgaden eller nyde udsigten under udsejlingen.

Om aftenen er der arrangeret en overdådig buffet med øl, vin og vand - bagefter er der rig mulighed for at more sig.

ONSDAG DEN 30. AUGUST får vi skibets store morgenbord inden vi lægger til kaj i Helsinki - lige midt i byen. Her får vi en byrundtur, hvor vi skal se nogle af seværdighederne i Helsinki. Vi skal bl.a. se Sibelius Parken og Fjellkirken, som er smukt bygget ind i fjeldet.

Der bliver også lidt tid på egen hånd, eks. vis til et besøg i strøggaderne i Helsinki. Kl. 17.00 sejler vi mod Stockholm. Om aftenen er der igen kæmpebuffet ombord på Silja Line.

TORSDAG DEN 31. AUGUST skal vi nyde indsejlingen til Stockholm, en flere timer lang tur ind gennem skærgården, inden vi kl. 9.30 atter lægger til kaj i Stockholm og bussen kører mod Helsingborg og videre over Sjælland til vi er tilbage i Gråsten sidst på aftenen.

Prisen for turen er kr. 3195,- pr. person i dobbeltværelse
– enkeltværelsestillæg kr. 300,-

Tillæg for udvendig kahyt kr. 250,- pr. person

PRISEN INKLUDERER:
3 overnatninger med morgenmad, heraf 2 på Silja Line's færger (samme kahyt hver vej), 1 x middag, 2 x buffet m/øl, vin og vand på Silja Line, egen bus under hele turen, alle udflugter, rejselederbistand

Rejsegarantifonden nr. 2799

**TILMELDING PÅ TELEFON 2116 0683
ELLER REJSER@GRAASTENAVIS.DK**

GrastenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Foto: Yanan Li /mediabank.visitstockholm.com

Gråsten
Vinduespolering
og Rengøring
kommer også i Padborg og Tinglev
Tlf. 74 65 09 16

Quorp's Busser ApS
tilbyder kørsel med busser fra 19 til 55 personer i både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klimaanlæg. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp's Busser ApS
Stenvej 15, Rinkenæs 6300 Gråsten
Telefon +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk · mail@quorpsbusser.dk
Rejsegarantifonden nr. 2799

HJEMMESYNSPRØVE

NU I BORGEN
VI MÅLER DINE ØJNE HJEMME HOS DIG. RING OG BESTIL TID.
THIELE
SØNDERBORG
TLF 74440580

Sønderhus Ferieboliger
soenderhus.dk
nordhaus.dk
Søger sommerhuse til udlejning

- Lokale
- Professionelle
- Lav provision: 24-32%
- 50% rabat til nye udlejere de første 12 måneder
Sønderhus Ferieboliger . Borggade 8.st.tv., 6300 Gråsten
Tlf. 7465 3446 . ferie@soenderhus.dk . www.soenderhus.dk

Gavekort
Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver og Sønnichsen Ure & Smykker.
De kan indløses hos byens handlende.
Gråsten Handel

Per Stig Møller om Kaj Munk

Af Gunnar Hattesen

"At være passiv i det gode er lige så slemt, som at være aktiv i det onde".

Per Stig Møller fortalte veoplagt om Kaj Munk. Foto Jimmy Christensen

Sådan tænkte præsten, digteren, dramatikeren og samfundsdebattøren Kaj Munk (1898-1944).

Pastoren i Vedersø var samtidig urokkelig i sin tro på Gud og på, at svigter mennesket Vorherres kærlighed ved selv at gøre sig til den øverste, bliver man Guds fjende. Den tyske besættelsesmagt 1940-1945 svigtede med støvletramp og vold. Derfor blev Kaj Munk også modstandsbevægelsens åndelige forbillede.

Det forklarede tidligere minister og Kaj Munk kender, Per Stig Møller, forleden ved et møde på Benniksgaard Hotel i Rinkenæs.

Foran et halvt hundrede mennesker fortsatte forfatteren til tre bøger om Kaj Munk: At Gud har en plan, var Kaj Munks grundopfattelse.

Da denne plan blandt andet gav hvert folk et sted på jorden, var det ugudeligt og uantageligt at tage et andet folks land, hvad nazisterne og fascisterne jo gjorde.

Veoplagt og sømløst bandt han kapitlerne om Kaj Munks alt for korte liv sammen.

Det skete på en sådan måde, så præstens tro, digterens værker og den civilt ulydiges modstand stod mejslet i granit, som det kors ved Silkeborg, der markerer stedet, hvor nazisternes mordere lod ham betale den højeste pris mellem 4. og 5. januar 1944.

"Nogle hævder, Kaj Munk søgte martyriet. At han vidste, han skulle dø for sine holdninger", sagde Per Stig Møller.

"Det mener jeg ikke, og Munk selv mente det heller ikke. Men han og hustruen Lise talte om situationen, og det har hun selv fortalt mig: "Kaj spurgte mig, hvad der skulle være blevet af den kristne kirke, hvis apostlene, der rejste ud og forkyndte Jesu lære, bare var stukket af? Så han blev". ▪

Populær musik på Torvet

Af Gunnar Hattesen

Så er der igen live musik på Torvet i Gråsten. Det er duoen "Just Us", som spiller fredag den 19. maj kl. 15.00-17.00.

Duoen Just Us startede i 1998. I dag består den af Egon Nissen (58) fra Egernsund og sønnen Nicki Nissen (26).

De to friske sønderjyder underholder mennesker i hele landet.

"Vi ser det som vores fornemmeste opgave at give folk en rigtig god musikoplevelse", fortæller Egon Nissen, som gerne spiller populær musik. Duoen spiller ofte ved familiefester.

Repertoiret består af blandt andre Rasmus Seebach, Volbeat, Mads Langer, Kim Larsen, Kandis, Thomas Helmig, Smokie, Creedence Clearwater, Shu Bi Dua og PS12. ▪

Nicki Nissen og Egon Nissen spiller på Torvet I Gråsten.

GrastenAvis
Oplag: 15.886 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
facebook Følg os på Facebook
Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale
www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@graastenavis.dk

Mediekonsulent
Claus Frederiksen
Telefon 23 23 73 37
clf@graastenavis.dk

Reporter
Signe Svane Kryger
Telefon 2972 4454
ssk@graastenavis.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50

Fotograf
Søren Gülck
Telefon 23 80 12 54
gulck@graastenavis.dk

Fotograf
Tove Hansen
Telefon 40 63 36 24

Bogholder
Jette Nørlund Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

Adm. medarbejder
Bettina A. Jessen
Telefon 61 44 07 80
baj@graastenavis.dk

Reporter
Pia Koch Johannsen
Telefon 24 64 35 01

I samarbejde med Gråsten-Adsbøl Menighedsråd

ROM
DEN EVIGE STAD

9. – 14. OKTOBER 2017

Roma non è stata costruita in un giorno

Rejseledere: Paul Møller og Hanne Christensen

På trods af mange op- og nedture gennem de sidste to til tre tusind år består Rom stadig, og byen er efter manges mening smukkere end nogensinde, derfor har den fået navnet "Den Evige Stad". Endnu en storhedstid indtraf, da Rom blev centrum for den kristne verden og blev pavernes by. Pilgrimme, præster og almindelige mennesker er sammen med kunstnere og arkitekter strømmet til Rom for at dvæle ved seværdighederne og for at stille deres kunnen til rådighed for den verdensomspændende og hovedrige katolske kirke.

Vi tilbyder en spændende og indholdsrig rejse til det skønne Rom, Den evige Stad, som stadig kan byde på de skønneste oplevelser med baggrund i de sidste 2500 år.

Vi flyver med Norwegian fra København direkte til Rom og bor på et trestjernet hotel ganske tæt på alle de vigtigste seværdigheder.

Santa Maria Maggiore

MANDAG: UDREJSE

Der er afgang fra Ahlmannsparken i Gråsten kl. 04.00. Vi kører i Quorps behagelige bus direkte til Købnhavns lufthavn. Efter check in flyver vi kl. 10.20 direkte til Rom, med ankomst kl. 12.55. Med bus kører vi til hotellet. Efter et kort hvil får vi udleveret buskort og headphones, hvorefter vi går en lille tur i nærområdet inden aftensmaden på hotellet.
I Rom kan man vanskeligt gå 50 meter uden at støde på en eller anden seværdighed – mange gange mere end to tusind år gammel. Som hjemsted for den katolske kirkes overhoved, paven, er der gennem tiden bygget mange kirker i byen.
Når katolske pilgrimme besøger Rom, har de en rute, hvor de besøger de syv største basilikaer. Det drejer sig bl.a. om Peterskirken, San Giovanni in Laterano, San Paolo fuori le Mura, Santa Maria Maggiore, Santa Croce i Gerusalemme, som vi også vil besøge.
Vi lægger ud med Santa Maria Maggiore, hvor apostlen Matthæus skulle være begravet.

Piazza del Popolo

TIRSDAG: PINCIO I DET NORDLIGE ROM

Efter morgenmad tager vi Metroen til Piazza del Popolo, med de to tvillingekirker. Pladsen er i dag fri for biler og kan nydes i fulde drag
Derefter går vi op på Pincio højen med den pragtfulde udsigt ud over byen. Vi fortsætter videre til Den Spanske Trappe og Via Condotti, den meget berømte indkøbsgade.
Efter frokost ser vi Trevi fontænen, hvor sagnet siger, at hvis man kaster en mønt i fontænen, så er man sikker på at komme tilbage til Rom.
Påvej tilbage til hotellet ser vi Quirinalet. Fra 1870 til 1946 var det bolig for kongen og fra 1946 til i dag præsidentpalads.

Trevi fontænen

Colosseum

Forum Romanum

Peterskirken

ONSDAG: MONTE PALATINO OG CAPITOL

I dag skal vi se to af Roms største seværdigheder, nemlig Colosseum og Forum Romanum.
Colosseum var en af datidens berømte forlystelsessteder. Bygningen kunne rumme 50.000 tilskuere, der kunne overvære de spektakulære forestillinger, som var arrangeret af kejseren som en slags gave til folket. (panem et circenses = brød og cirkus)
Bagefter går vi over på Palatiner-højen og ser eksempler på Romerske huse fra kejsertiden og vi afslutter formiddagen på Forum Romanum, datidens center for politik, handel og kultur.
Efter frokost ser vi Piazza Venezia, San Giovanni Laterankirken og på vejen hjem til hotellet Scala Samta og Santa Groce in Gerusalem.

TORSDAG: VATIKANSTATEN

Om formiddagen skal vi se Peters-kirken og Engelsborg.
Frokosten finder vi i det folkelige og hyggelige område Trastevere, hvor vi også skal se det fine torv med den ottekantede fontæne. Herfra går vi en tur i området for at se Øen i Tiberen, og den enestående arkitektur i form af Synagogen, Teatro di Marcello og Vestas Templet.

FREDAG: DEN GL. MARSMARK

Vi krydser tværs gennem byen og begynder vores dag på Piazza Colonna og Montecitorio, hvor det italienske parlamentet ligger. Videre går det til Piazza Rotonda, hvor vi skal besøge det gamle tempel Pantheon. Herfra går turen videre til Piazza Novona, vel nok den kendteste plads i hele Rom.

LØRDAG: KATAKOMBERNE

Hjemrejsedag. På vej til lufthavnen aflægger vi besøg i de underjordiske gravkamre, Katakomberne. Flyafgang kl. 17.15 ank. Kbh. 19.45. derefter bus hjem til Gråsten.

Pris pr. pers. i dobbeltværelse kr. 7.900,-
Tillæg for enkeltværelse kr. 1.500,-
Priserne er beregnet ud fra et fast deltagerantal, hvorfor der tages forbehold for turens afvikling.

Prisen inkluderer:
Ophold i dobbeltværelse med bad/toilet i 5 nætter.
* Halvpension fra aftensmad mandag til morgenmad lørdag.
* Rejseledere og rundvisningsguider
* Udflugter og entré til de i programmet nævnte steder.
* Ikke inkluderet i prisen:
* Personlige udgifter, drikkevarer og rejseforsikring.

Tilmelding: Kan ske telefonisk eller pr. mail til: Helle Blindbæk, Tlf. 4040 6077, hebl@privat.dk helst inden den 1. juli 2017.
Tilmeldingerne vil blive noteret i den rækkefølge de indgår

Teknisk arrangør og bus: Spies Rejser og Quorps Busser, Rejsegarantifond nr. 2465

Betaling: Efter tilmelding vil der blive fremsendt en bekræftelse og en regning på beløbet, som bedes indbetalt senest den 1. juli 2017 til Quorps Busser Konto 8010 1506212

Hotel: PORTA MAGGIORE ☆☆☆
Piazza Porta Maggiore, 25 I-00185 Roma
Tel. +39 06 70 27 927
www.hotelportamaggiore.com

Fysiske krav: Man bør være almindelig godt gående og selvhjulpen.

Rejseledere: Paul Møller, Tlf. 74670709
paul.moeller41@gmail.dk
og Hanne Christensen, Tlf: 26 23 96 09
hanc@km.dk

De står begge til rådighed med råd og dåd samt yderligere oplysninger.

Ændringer og forbedringer kan forekomme.

Se non è vero,
è ben trovato!

VIVIAN HEDE
KOSMETISK KLINIK

Kollund Privathospital
Bredsdorffvej 10, Kollund - 6340 Kruså
Telefon +45 53845075
Book online på www.vivianhede.dk

Din livsguide
—skab balance i dit liv

Uformel reception

Lørdag den 20. maj kl. 11-15
Stoltelundvej 55, Vilsbæk
6330 Padborg

Hvor du kan få en snak med mig
og se, hvor jeg holder til.

Kig forbi. Der vil være
mange gode tilbud på dagen
og lidt mundgodt er der også sørget for.

Hør nærmere og bestil en tid
på **tlf. 538 00 259** eller kig ind
på www.optimismtoday.info

Massage afbalancerer krop og sjæl

Af Signe Svane Kryger

Majlinda Genèe Schmidt er blevet selvstændig og har startet konceptet "Dit Liv i Centrum", som er helhedsorienteret, alternativ behandling.

Et venligt smil og et klargjort, velduftende værelse med en massagebænk placeret midt i rummet, er hvad der møder mig hos Majlinda Genèe Schmidt.

Jeg har en tid til en "raindrop massage", men inden at det skal finde sted, får jeg udleveret et konsultationsskema, hvor jeg skal besvare spørgsmål omkring mit helbred, og herefter har vi en samtale, hvor jeg yderligere forklarer, hvordan jeg har det som person. Ud fra dette bedømmer hun hvilke æteriske olier, der vil gavne og understøtte min krop.

Der indgår tre teknikker i massagen. En orientalsk vitaflex teknik, som er en blanding af akupunktur, akupressur og zoneterapi, en featherstroking teknik, som stammer fra lakota indianerne, hvor olien bliver påført ved lette strøg samt klassisk aromaterapi, hvorved både nervebanerne og akupunkturpunkterne bliver aktiveret. Hver af de påførte olier påvirker kroppen på forskellige måder.

Varm klud

Inden massagen begynder, bliver jeg udrenset i form af, at jeg bliver vasket med en varm klud, så jeg er klar til at modtage massagen.

"Det er for at få alt skidtet, du har opsamlet i løbet af dagen væk – både fysisk og psykisk", fortæller Majlinda Schmidt.

Herefter bliver jeg masseret, og de forskellige olier bliver først masseret ind i fødderne og herefter dryppet på kroppen - deraf raindrop massage - og herefter masseret ud på ryggen. Massagen afbalancerer krop og sjæl, og det afslapper kroppen fuldstændigt. De æteriske olier arbejder på celleplan, og stimulerer derfor organer, muskler og knogler.

Genvunden energi

Efter halvanden time er behandlingen færdig, og min krop er løsnet op, og jeg har en harmoniserende følelse i kroppen. Alle sanser er blevet aktiveret og selvom jeg har ligget ned i lang tid, giver olierne mig en opkvikkende fornemmelse i kroppen. Vi afslutter med en samtale, hvor Majlinda Schmidt fortæller, hvilke områder af kroppen, der trænger til at blive understøttet, og hun giver gode råd til, hvordan det kan løses.

En hyggelig massage er afsluttet og jeg forlader Majlinda Schmidt med en genvundet energi og godt humør samt en fornemmelse af, at jeg har gjort noget godt for min krop og sjæl. ▪

Majlinda Schmidt giver raindrop massage.
Foto Signe Svane Kryger

Kliplev Hallens Motionscenter
Motionscentret er åbent for medlemmer
24 timer i døgnet

Tilbyder følgende
- Styrketræning
- Fedtforbrænding
- Ældretræning
- Muskeltræning
- Rygtræning
- Spinning

TIDER MED INSTRUKTØRER

Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag
17.30–18.30 **Spinning** Jytte	09.30–10.30 **Ældretræning** Torben	18.30–19.30 **Muskeltræning** Lars	18.30–19.30 **Motionscenter** Michael
18.30–20.00 **Rygtræning** Allan/Michael		18.30–20.00 **Rygtræning** Allan/Michael	
19.00–20.00 **Motionscenter** Jan			

PRISER

Motionscenter inkl. Spinning og Rygtræning
- 1 mdr. ..... kr. **250,-**
- 3 mdr. ..... kr. **650,-**
- 6 mdr. ..... kr. **900,-**

Spinning
- 10-turs kort kr. **300,-**

Rygtræning
- 10-turs kort kr. **300,-**

Kliplev Hallens Motionscenter
Skolegade 13, Kliplev • 6200 Aabenraa
Telefon 20 53 64 44
www.kliplevhallen.dk

RUTH´S FODPLEJE
Klostervang 49 - Kliplev - 6200 Aabenraa
lægeeksamineret fodplejer Ruth Svendsen

RECEPTION
Fredag den 19. maj
fra kl. 13.00 til 17.00
i Varnæsvigvej 20,
Varnæs

NYE STØRRE LOKALER

Klinik Lund
Behandling med hjertet

Mette Träger Lund
Lægeeksamineret massør,
akupunktør og myoreflexterapeut
Varnæsvigvej 20, Varnæs • 6200 Aabenraa
Tlf. 23 28 63 84
www.kliniklund.dk

Bliv forkælet hos Body Mind & Soul

Terapeut og healingsmassør Anita Jacobsen
Foto Ditte Vennits Nielsen

Af Ditte Vennits Nielsen

Anita Jacobsen forstår med hendes dejlige væsen, blide tryk og rolige massage at få ens krop til at slappe fuldstændigt af.

Og hun forstår, at behandle kunderne på klinikken i Gråsten for diverse skavanker, såsom hovedpine, skævheder i kroppen og ubalancer i mave eller underliv.

For Anita Jacobsen er det vigtigt, at kunden er i centrum. Hun forstår at læse kropssproget og rette op på de skavanker, kunden måtte have, måske endda uden selv at vide det.

Hun er uddannet terapeut og healingsmassør indenfor den alternative verden. Hun blev i 2010 udlært hos Kilden i København og har siden fulgt op med mange kurser bl.a. ved Birgit Clausen Bilde i Kollund.

Ved siden af er Anita instruktør i yoga samt massage og meditation.

Anita Jacobsen er uddannet som socialpædagog og hun tager ud til folk med senhjerneskader, hvor hun ved hjælp af forskellige behandlinger får patienterne til at slappe af og få større nydelse uden stress.

Tillige behandler hun beboerne på flere daginstitutioner og bosteder i bl.a. Tinglev og Kliplev, hvor personalet oplever, at beboerne slapper mere af og får smertelindring igennem den massage, som Anita Jacobsen tilbyder.

Anita Jacobsen havde en tysk mor og en amerikansk far. For 47 år siden flyttede hun til Danmark, hvor hun blev gift og fik 3 børn.

Hun er i dag skilt og har sin afstressende klinik i hendes lejlighed i Gråsten, hvor der efter endt behandling bydes på en kop ingefærte eller et glas koldt hjemmelavet skovbærsaft. ▪

Klippestudiet
Modefrisør Annette Johannsen
Sdr. Landevej 22
Kliplev
6200 Aabenraa
Tlf. 20 74 76 85
Salonen er åben efter aftale

STATSAUTORISERET FODTERAPEUT
STATSAUTORISEREDE FODTERAPEUTER
Klinik For Fodterapi
v/ Sandra og Lone Bakowsky
Torvegade 1, 6330 Padborg
Tlf. 25 48 58 86
www.fodklinik-padborg.dk

www.kvaersdoktorfisk.dk
mail@kvaersdoktorfisk.dk
Kværs Doktorfisk
Alternativ fodbehandling

FISKESPA FOR 1	1 person – 45 minutter	DKK 120,-
FISKESPA FOR 1 incl. kaffe/kage eller drinks/snacks	1 person – 45 minutter	DKK 140,-
FISKESPA FOR 2	2 personer – 45 minutter	DKK 240,-
FISKSPA FOR 2 incl. kaffe/kage eller drinks/snacks	2 personer – 45 minutter	DKK 280,-

Lundtoftvej 6 · 6300 Gråsten
Telefon 27 59 77 92

Dameklip
fra kr. 150,-
Herreklip
fra kr. 130,-
Børneklip
fra kr. 105,-
Susanne Jensen
Hår & Design
tlf. 21 81 49 75
Heldbjergvej 13, Bjerndrup, 6200 Aabenraa
Onsdag den 28. juni kommer min elev tilbage fra skole med billige elevpriser

HOVEDPINE – DIT PROBLEM?
ZONETERAPI KAN HJÆLPE
• Er du én ud af en halv million danskere, der lider af hovedpine eller migræne?
• Forringes din livskvalitet og giver det dig sygedage?
Så gør som flere andre danskere – gå til zoneterapeut!
En lang række danskere med hovedpine har gode erfaringer med zoneterapi som smertelindrende behandling. Har du spørgsmål om zoneterapi, eller ønsker du at finde den nærmeste FDZ-zoneterapeut, så gå ind på www.fdz.dk eller ring til FDZ's sekretariat på tlf. 7027 8850.
FDZ
Bloms Zoneterapi v/Ilse Blom (RAB)
Felstedvej 21, 6300 Gråsten
Tlf.: 74652808 eller 20574808
– en RAB-godkendt brancheforening under tilsyn af Sundhedsstyrelsen.

Hypnoterapi TFT Samtaleterapi
Er du frustreret, modløs, stresset, deprimeret, utilfreds?
Vil du have et harmonisk og glædesfyldt liv?
Lilly Jo
Lilly Jo Christensen, reg. psykoterapeut
Praktiserende siden 2013
Hærvejen 37, Bov · 6330 Padborg
Telefon 20 81 45 80
www.lillyjo.dk Følg mig på

Klar til sommmerens...
MOTION I BROAGER HALLEN!
VELKOMMEN TIL BROAGER HALLEN
PRISER:
1 mdr. 150,-
3 mdr. 400,-
6 mdr. 700,-
12 mdr. 1200,-
Pensionister
kr. 75,- pr mdr.
Indmeldelsesgebyr (CHIP)
kr. 100,-
Åbningstider:
Mandag – Søndag kl. 6.00 – 22.00
Betaling: mobilPay kontant eller bankoverførsel
BROAGER HALLEN's Motionscenter
Skolevej 5, 6310 Broager | Mobil. 2372 0095 | broagerhallen@sport.dk

KINESIOLOGI
BEHANDLING, FOREDRAG OG KURSER
Birgit Clausen Bilde
PROFESSIONEL KINESIOLOG – RAB REGISTRERET
Musvitvej 11 - Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 67 58
Mobil 61 76 07 76
livetleves@gmail.com
www.kinesiologisyd.dk

Als Bowtech lindrer sportsskader

Af Ditte Vennits Nielsen

55-årige Henrik Nielsen har i 12 år haft klinikken Bowtech på Kegnæs.

Han er uddannet sygeplejerske. Henrik Nielsen har i mere end 30 år arbejdet på forskellige sygehuse i København, dels på medicinske og psykiatriske afdelinger. Siden kom han til Sønderborg Sygehus på akutmedicinsk og neurologisk afdeling.

På klinikken Bowtech arbejder han med den australske Bowen teknik – deraf navnet på Henrik Nielsens klinik.

Henrik Nielsen har haft sin klinik siden 2005, og kunderne kommer stort set fra hele Sønderjylland.

Behandlingen er blid og dynamisk og er baseret på muskel- og bindevævsterapi – faktisk lidt lige som kranio-sakralterapi, hvor det går finere ind i musklerne.

Ved tryk på nervepunkter i leddene stimuleres nervesystemet til at arbejde hen mod kroppens egen sunde og naturlige balance.

Fri for smerter

Det er ofte folk med sportsskader, der opsøger Henrik Nielsen for at komme sig hurtigere over en opstået skade.

"Jo før jeg får fingrene i skaden, jo større bliver effekten af behandlingen. Selv ved en forstuvning, kan jeg reducere problemerne ved et hurtigt indgreb og lindre smerterne og hævelsen. Herefter skal senen have ro for at hele op", fortæller Henrik Nielsen.

Behandlinger med Bowen teknikken gør kroppen fri for smerter, såvel fysisk som psykisk, og den afstresser og afslapper kroppen.

"Behandlingen har stor effekt på skulder- og nakkesmerter, ryg og hofteproblemer, hovedpine, migræne, stress og kolik", fortæller Henrik Nielsen. ▪

Glad for at være selvstændig frisør

Af Ditte Vennits Nielsen

Dan Jørgensen, der stammer fra Hønsnap ved Kruså, er blevet selvstændig frisør. Han har lejet sig ind sammen med Ulla Petersen i Garagen i Gråsten.

Dan Jørgensen
Arkivfoto Ingrid Skovbo Johannsen

Kunderne har taget rigtigt godt imod den nye frisørsalon, der har specielle åbningstider med 3 dage om ugen, hvor der er åbent helt til kl. 20.

Yderligere tilbyder salonen specielle rabatordninger, som far-barn-klip, pensionistrabat udvalgte dage, studenterrabatter og et godt tilbud med "3 personer bliv klippet i en time".

"I dag skal man tænke anderledes, og vi har skabt en unik salon, som følger kundernes behov", siger Dan Jørgensen, der er uddannet i en salon i Sønderborg. ▪

Teddy's Salon
Herre- og damefrisør
Sundgade 61, Egernsund
Tlf. 7444 2343

garagen
FRISØR
№ 27
Dyrhøj 27
6300 Gråsten
Book online:
www.garagen-graasten.dk
Ulla: 4110 8210
Dan: 6018 0616
ÅBNINGSTIDER
Mandag . . . Kl. 12.00 - 20.00
Tirsdag . . . . Kl. 08.00 - 16.00
Onsdag. . . . Kl. 08.00 - 20.00
Torsdag . . . Kl. 08.00 - 20.00
Fredag . . . . Kl. 08.00 - 16.00
Lørdag
i lige uger . . kl. 08.00 - 16.00
Pensionistrabat
onsdag og torsdag
kl. 10.00 - 13.00

Alle former for sko undtagen hestesko

Af Claus Frederiksen

I Hejsager har ortopædisk håndskomager Lars Nielsen igennem 37 år haft værksted, hvor der har siden 1913 har været skomager i huset. Lars søn Kaj er nu 5. generation på værkstedet.

Behovet for det rigtige fodtøj er blevet større, og flere har smerter eller sygdomme, der gør, at de ikke kan anvende almindeligt fodtøj.

Lars Nielsen kom i lære hos sin far som 15 årig og hjalp fra barnsben til i værkstedet. Der er ikke mange skomagere tilbage i Danmark, og derfor har de kunder fra hele Sønderjylland.

Lars og Kaj Nielsen besøger også kunder hjemme, hvis det er behov for det, og det er gratis at få besøg af skomagerne.

Håndsyede sko laves på mål, og man kan få hjælp og glæde af det "rigtige fodtøj". Et par håndsyede sko tager ca. 2 måneder at fremstille, mens et indlæg tager en uges tid. Skabelonerne opbevares på lager, så man har dem til næste gang, der skal fremstilles nye sko.

Hos Ortopædi Skomageren udføres arbejdet efter de bedste håndværkstraditioner i høj kvalitet og med nutidens teknolog. Designmæssig bestræber man sig på at lave en sko, der ligner en almindelig sko, men med de tilpasninger, som er nødvendige. Der fremstilles håndsyet ortopædisk fodtøj, semi-ortopædisk fodtøj, indlæg til sko til både fritid og arbejde, forhøjelser, specialsko, bl.a. til diabetikersko, ortopædisk tilretning af fabriksfremstillet sko samt reparationer af almindeligt fodtøj. ▪

Mobil 25 83 08 89
jacobsen-anita@hotmail.com

Anita Jacobsen
Terapeut og Healingsmassør
RAB godkendt uddannelse
Efter Sundhedstyrelsens reglerne

Body Mind & Soul

Samtaleterapi
Coaching
Healing
Healingsmassage
Fysiurgisk massage
Kinesiologi
Japansk Lifting
Ansigts-zoneterapi-massage

Kranio-Sakral Terapi
Ret ryg og nakke
Bindevævsmassage
Organmassage
Access Bars

Du kan læse om de forskellige behandlingsformer på min hjemmeside
www.bodymindandsoul.dk

Har du brug for hjælp til at opnå

- Indre ro
- Glæde
- Øget selvværd
- At elske dig selv
- Smertelindring
- Allergi frihed

Forkæl din mor, dig selv eller én du holder af med en

Mindfulness behandling KUN kr. **450,-**
frem til onsdag den 31.maj

Natur-klinikken
Vera Højmose

Fasanvænget 5
6310 Broager
www.natur-klinikken.dk
mobil 51 88 72 09

Ortopædi Skomageren
- med hjerte og hånd

Få glade fødder

Vi er specialister indenfor:

Indlæg (fritid, sport, arbejde)
- Forhøjelse af sko
- Specialsko (diabetikersko m.m.)
- Ortopædisk tilretning af fodtøj
- Reparationer af ortopædisk - og almindeligt fodtøj

Håndsyet fodtøj
Frit valg af leverandør uden mer pris
Mail: skomager@sol.dk

Scan koden og se filmen

GRATIS FOD-ANALYSE i eget hjem

Lars Nielsen

Kaj Nielsen

Vi er medlem af Foreningen af Ortopædiske Håndværksmestre

Småkærvej 36, Hejsager
6100 Haderslev
Tlf. 74 57 11 62 – 6100 Haderslev

Åbningstider:
Man-tors: 9³⁰-16⁰⁰
Fredag: 9³⁰-13⁰⁰

www.skomageren.dk

Klinik for muskel- og ledsmerter

Opnå smertefrihed med en blid behandlingsform i kombination med dynamiske stræk- og fleksøvelser

BOWTECH®
v/sygeplejerske
Henrik Nielsen
Østerbyvej 3 - 6470 Sydals
Tlf.: 2670 0703

Peter Jessen fyldte 100 år

Af Søren Gülck

På bordet lå det er telegram fra Amalienborg, hvor Dronning Margrethe ønsker Peter Jessen tillykke med de 100 år.

På Gråsten Plejecenter var der torsdag en hyggelig sammenkomst, hvor Peter Jessen blev fejret af børn, børnebørn og oldebørn med lagkage.

Peter Jessen er født i Bækken ved Rinkenæs under 1. Verdenskrig. Det var tre år før Sønderjylland blev genforenet med Danmark.

Han boede i mange år med sin kone på Solbakken i Gråsten og arbejdede på slagteriet.

Peter Jessen er stadig åndsfrisk, har en fantastisk humor, smil på læben og et godt øje til pigerne. ▪

Peter Jessen fejrede sin 100 års fødselsdag med gæster og lagkage. Foto Søren Gülck

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 75 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen. Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk**, sendes som e-mail på: annonce@graastenavis.dk eller lægges i vores postkasse i Ulsnæs Centret. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18

Mange tak

For opmærksomheden ved vores Sølvbryllup og Guldbryllup.
Tak for de fine æresporte til naboer og venner.
Tak for alle hilsner og gaver.
Tak til alle der var med til at gøre dagen helt speciel for os.

Mange Hilsner

Marie og Hans Carl
Anita og Brian

Tusind tak

for opmærksomheden på min store dag.

Hilsen Mike Madsen Seemann

Hej Laura

Tillykke
med konfirmationen
den 21. maj

Fra
farmor
og farfar

Tak

Vi takker
for opmærksomheden
ved Peters konfirmation,
dagen var dejlig.

Tak fra
Peter samt
Claus og Tina

Kære Caroline

Stort og kærligt tillykke med
din konfirmation
søndag den 21. maj.
Vi håber du får en rigtig god dag.
Vi elsker dig.

Knus fra
Cecilie, Camilla, Christian,
Mor og Far.

RØDE KORS

NØRKLERAKTIVITETEN I RØDE KORS, GRÅSTEN

Med ny udstilling på Biblioteket, i Ahlmannsparken, Gråsten.

Den 22. maj - 6. juni 2017

Kom og oplev de fantastiske farver og flotte resultater produceret og præsenteret af Nørklergrupperne i Kværs og Gråsten.

Alt som bliver produceret indgår i Røde Kors humanitære indsats i lokalsamfundet og ude i verden hvor der er behov.

Nørklerne tager gerne imod enhver form for donation af garn og stof som du kan undvære – det må gerne være rester.

Du kan aflevere det i Røde Kors butikken, Nygade 16, Gråsten.

Du kan også blive Nørkler – og være med til at gøre en kæmpe forskel i Røde Kors humanitære arbejde.

GRÅSTEN RINGRIDER-FORENING

GRÅSTEN RINGRIDNING

TOMBOLA

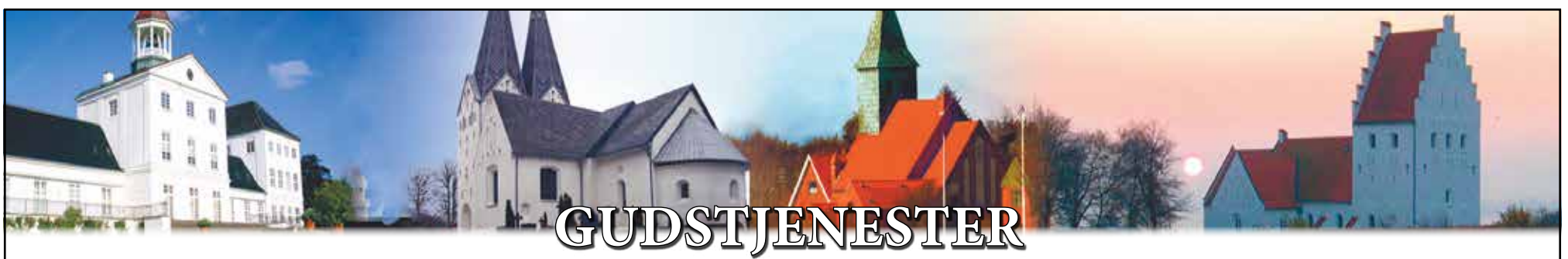
Med henblik på fordeling af tombolaens forventede overskud i 2017, beder vi de foreninger, der måtte have interesse i at komme i betragtning, sende en ansøgning senest den

10. juni 2017

Ansøgningen skal indeholde oplysning om, hvad et eventuelt tildelt beløb tænkes anvendt til.

Overskuddet vil fortrinsvis blive uddelt til ungdomsarbejde i Gråsten lokalområde. Uddeling foregår i oktober 2017.

Ansøgning sendes til:
Anders Wollsen
Ladegårdskov 2, 6300 Gråsten
mail: ladegaardskov@bbsyd.dk



GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 21. maj kl. 11.00
Konfirmation ved Hanne Christensen

ADSBØL KIRKE
Søndag den 21. maj.
Henvisning til nabosogn

KVÆRS KIRKE
Søndag den 21. maj kl 19.30
ved Hanne Christensen

BROAGER KIRKE
Søndag den 21. maj kl. 10.30
ved Stefan K. Søndergaard

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 21. maj kl. 11.00
ved Kjeld Claudi Rasmussen

RINKENÆS KORSKIRKEN
Søndag den 21. maj kl. 9.00
ved Lis-Ann Rotem

NYBØL KIRKE
Søndag den 21. maj kl. 10.30
ved Mette Carlsen

SOTTRUP KIRKE
Søndag den 21. maj kl. 9.00
ved Mette Carlsen

ULLERUP KIRKE
Søndag den 21. maj kl. 10.30
ved Lis-Ann Rotem

TYSK GUDSTJENESTE
Sonntag, 21. Mai, 14 Uhr
Gottesdienst in
der Kirche zu Holebüll

EHLERT® Stenhuggeri
Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk
Weekendåbent efter aftale

Konfirmation i Gråsten

Det blev en minderig dag, da konfirmanderne søndag blev konfirmeret i Gråsten Slotskirke af sognepræst Hanne Christensen.
Foto Tove Hansen

Spændte konfirmander

Det vrimlede med spændte konfirmander i Rinkenæs Korskirke. Og de glædede sig. Det var sognepræst Marianne Østergaard, som konfirmerede de unge. Foto Tove Hansen

Konfirmation i Gråsten

Den første store fest var vigtige for de unge, der blev konfirmeret i Gråsten Slotskirke af sognepræst Hanne Christensen.
Foto Tove Hansen

Fortsat overskud i genbrugsbutik

Af Gunnar Hattesen

Folkekirkens Nødhjælps genbrugsbutik i Gråsten giver fortsat et fint overskud.

Butikken har i 2016 givet et overskud 142.952 kroner.

Overskuddet går ubeskåret til Folkekirkens Nødhjælps arbejde blandt verdens fattige.

På landsplan fik Folkekirkens Nødhjælps genbrugsbutikker et overskud på 25,1 millioner kroner. ▪

Dødsfald

Bodil Schmidt, Gråsten, er død, 88 år. ▪

Vor kære

Peter J. Petersen

Æ gulvmand fra Braue

er stille sovet ind, efter kort tids sygdom

Broager, den 5. maj 2017

På familiens vegne

Joan og Peter

Bisættelsen har fundet sted i stilhed

Hjertelig tak

for al opmærksomhed, kærlige hilsner og tanker vi har modtaget i forbindelse med

Tommy's

alt for tidlige bortgang og begravelse.

Det har varmet os utroligt meget.

På familiens vegne
Susanne K. Rathje

---

†

Vor kære far, svigerfar, morfar, oldefar og ven

Knud Valdemar Ohlsen

* 23. april 1932 † 13. maj 2017

er stille sovet ind

Du vil altid være i vores hjerter

Eva og Kjeld, Kjeld,
Gine,
børnebørn og oldebørn

Begravelsen finder sted fra Sottrup Kirke fredag den 19. maj kl. 11.00

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Borgerlig begravelse - andre religioner
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

En smuk afsked...
"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".
– Gitte og Steen Kristensen
Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem

Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand
Steen Kristensen
Eksamineret bedemand
Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45
Lukket søndag
Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen www.als-begravelse.dk

Eksam. bedemænd
Danske Bedemænd
DS ISO9001
Gråsten&Omegns Begravelsesforretning
Helmich&Søn
Håbet og kærligheden er vigtige for vores liv
– men hvilken rolle spiller troen, når livet slutter?
Uanset om du er medlem af Folkekirken eller ej, vil de værdier, der gav mening for dit liv, også være en ratur-lig del den måde, du siger farvel.
Hos Helmich & Søn har vi gennem tre generationer ydet bistand til alle trosretninger. Vi står altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale, hvor vi lytter til dine ønsker og herefter nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe. Du kan læse mere om "Min sidste vilje" på www.helmichbegravelse.dk
Vi træffes hele døgnet
Torben Buhrkall Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

Din lokale håndværker

Hans Henrik Fischer

- Erhvervsret
- Kontrakter herunder internationale kontrakter
- Strategisk rådgivning
- Bestyrelsesarbejde
- Klyngespecialist
- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bobehandling
- Procedure

Niels Erik Nielsen

Fischer ADVOKATFIRMA

Ringgade 3 - 6300 Gråsten
Telefon 7463 0800

www.fischer-advokatfirma.com

Gråsten Murerforretning ApS
v. Lars Festersen

Tlf. 23 71 58 59

Dyrehegnet 14
6300 Gråsten
post@graasten-murerforretning.dk

APOS

Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk

Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.

byg garanti www.byggaranti.dk
Energivejlederen

EK el-service
aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

AutoMester
Gisselmann Køb / Salg Service
Værksted

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

GASSERVICE – BLIKKENSLAGER
VENTILATION – SMEDEARBEJDE
– VAND – VARME –
ENERGIRÅDGIVNING

Autoriseret installatør

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør R.Pedersen VVS ApS
ANNO 1936-2011 75

Ralf Schirmacher MALERMESTER
Kvalitet til tiden!
Alt malerarbejde udføres!
20 66 90 49
Find os på Facebook
Mågevej 68. 6300 Gråsten | malermesterralf@gmail.com

Tørsbøl Byg
ved Dieter Lukas Thiel - i byggebranchen siden 1993

- Murermester
- Maler
- Fliselægger

I samarbejde med

- Tømrer
- VVS-service
- Elektriker

Husk håndværkerfradraget
Ring eller mail
Vi udarbejder gerne et uforpligtende tilbud

Kontakt os på tlf. 21 42 15 08
mail: bauen.mit.thiel@gmail.com
Se hvad vi laver på www.bauen-mit-thiel.blogspot.de

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Sønderjysk Låseteknik
RING 27 14 49 19

Sønderjysk Låseteknik ApS
Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Tlf. 2714 4919 · Låseservicesønderborg.dk

Ruko Center · Sølv Certificeret · Ruko ASSA ABLOY

• Ombygning • Renovering • Totalenterprise

Aksel Tang tømrer/snedker
Vi bygger på tillid og godt håndværk
Tlf. 7447 4262
akseltang@mail.dk

BENT CHRISTENSEN
• Tlf. 29 16 61 03
• bent@bcts.dk • www.bcts.dk

Tlf. 7447 4262 - Sjællandsgade 16 - 6400 SØNDERBORG

dansk byggeri · byg garanti www.byggaranti.dk · Energivejlederen

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Tak fordi du handler lokalt
GråstenAvis

Gråsten el-teknik
-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- ✔ El-installation
- ✔ Belysning
- ✔ Industriservice
- ✔ EDB-installation
- ✔ Sikringsanlæg

André Andersen
Mobil 21 55 64 72

Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

ALT UNDER ET TAG

Gråsten Maskinudlejning
WEEKENDLEJE -50% på dag nr. 2
www.grmu.dk

GKV AUTO
Service og reparation af alle bilmærker
Gratis lånebil
www.gkv-auto.dk

KIRKEGÅRDSVEJ 29 · 6300 GRÅSTEN · TLF. 74 65 10 68

Brauring gik 800 km på Caminoen

Christine Jessen gik 800 km på Caminoen på 25 dage.

Af Signe Svane Kryger

19-årige Christine Jessen tog benene på nakken og begav sig ud på Caminoen, den 800 km lange rute, der starter i Frankrig og går tværs over det nordlige Spanien.

Da Christine Jessen afsluttede sin gymnasiale uddannelse på statsskolen i Sønderborg, valgte hun et anderledes sabbatår. Efter studentertiden havde hun et ophold i forsvaret, hvor hun tog beslutningen om at gå på pilgrimsruten.

Anderledes valg

"Det var en lidt vild beslutning og et meget anderledes valg end så mange andre. Det var som om, at min rejse allerede begyndte, da jeg tog beslutningen", fortæller Christine Jessen.

Hun begyndte pilgrimsrejsen i starten af april og gik i 25 dage, hvor hun mødte mennesker fra nær og fjern i mange aldre – alle med samme mål. Rejsen startede i Frankrig, og hun fortsatte hen over Pyrenæerne og endte rejsen i Santiago de Compostela, hvor hun fik et certifikat for sin målrettede indsats.

Hård start

"Da jeg var ovre Pyrenæerne, var jeg så øm i benene, at jeg græd mig igennem halvdelen af vejen næste dag. Selv om det var hårdt synes jeg alligevel, at en pilgrimsrejse er for alle. Ikke alle kan gå den tur, jeg gik, men mange kan vandre som pilgrim.

Mange ting går stærkt i verden i dag, og det var utroligt meditativt og fedt at tømme hovedet og komme ned i tempo", siger hun glad.

Efter hjemkomsten er hun flyttet til Skødstrup, nord for Aarhus, og hun har søgt ind på teologistudiet på Aarhus Universitet.

God rejse

"Det var en interessant rejse, og det er noget, jeg er meget glad for, at jeg har gjort. Jeg har skuffende nok fundet ud af, at man ikke når til nogen spirituel åbenbaring, men det var virkelig fedt, og det kan varmt anbefales alligevel", fortæller Christine Jessen smilende. ▪

Rock Nallede rockede foran 400 tilskuere

Af Gunnar Hattesen

Rock Nalle er utvivlsomt en af de bedste rock'n'roll og soul sangere vi har herhjemme. Godt 400 mennesker på Cathrinesminde Teglværk fik en stor oplevelse af, at Rock Nalle er den ægte vare.

Publikum oplevede den autentiske og uforfalskede rock'n'roll og soulsanger, der har været med lige så længe, som genren har eksisteret på disse breddegrader. ▪

Rock Nalle gav den gas på Cathrinesminde Teglværk.

Fotos Søren Gülck

Kim's Cykelservice – din lokale cykelhandler Kim's Cykelservice – din lokale cykelhandler Kim's Cykelservice

Kim's Cykelservice
v/ Kim Gottlieb

Tilbudsweekend
den 26. - 27. maj

Merckx Sallanches 64
Carbon racer med komplet Shimano 105 gear.
Vejledende kr. 17999,-
Kun kr. 11000,-

Merckx Mourenx 69
Carbon racer med komplet Shimano 105 gear.
Vejledende kr. 18999,-
Kun kr. 11999,-

Kom og se Principias nye topracer med den nye Dura Ace gruppe

Der vil være grillpølser til de første 100

Principia
Carbon mountainbike
Nedsat fra kr. 17999,-
Kun kr. 12500,-

Spar 10% på alle el-cykler

6 racer-slanger
(dog ikke med 80mm ventil)
Kun kr. 100,-

ALLE hjelme fra LAZER i butikken
Spar 50%

Blackburn Airtower 1
Fodpumpe
KUN 3 STYK PÅ LAGER
kr. 125,-

Vittoria Fraxxion
Carbon højprofil hjulsæt med alu-bremsekant
Normalpris 9999,-
Kun kr. 6999,-

RESTPARTI
Northwave
Sko
Uanset førpris
Kun kr. 250,-

MET Rivale
Hjelm
Normalpris 1199,-
Kun kr. 599,-

INTROTILBUD
GIRO med MIPS sikkerhedssystem
Hjelm
Fra kr. 399,-

Lygte
med 2000 lumen
Normalpris 1199,-
Kun kr. 799,-

Spar 10%
på ALLE ikke nedsatte varer i butikken

ÅBNINGSTIDER
MANDAG-FREDAG KL. 9.30-18.00
LØRDAG KL. 9.00-13.00

www.kimscykelservice.dk
Følg os på Facebook
Skeldevej 17, 6310 Broager
Telefon 7444 9409

Kim's Cykelservice – din lokale cykelhandler Kim's Cykelservice – din lokale cykelhandler Kim's Cykelservice

Ind i de voksnes rækker

Konfirmanderne havde været gennem mange præstetimer og brugt timer i kirken om søndagen. Det var egentlig meget hyggeligt, og søndag blev de konfirmeret i Broager Kirke af sognepræst Stefan Klit Søndergaard. Foto Tove Hansen

Det var en stor dag

Festen, talerne, gaverne, tøjet, kirken. Der var nok at glæde sig til for de konfirmander, som blev konfirmeret i Broager Kirke af sognepræst Tine Iversen. Foto Tove Hansen

Medalje fra Dronningen

Dronning Margrethe har tildelt den kongelige belønningsmedalje til bioanalytikerspecialist på Sygehus Sønderjylland Annedore Bock, Egernsund. ▪

Indbrud

Natten til søndag var der indbrud i en bil i Broager. En pung og en gave i en pose blev stjålet. Gaven kunne dog ikke bruges – den blev fundet i en hæk på samme gade. ▪

Glade konfirmander i Broager

Det var nogle glade konfirmander, som blev konfirmeret i solskin af sognepræst Stefan Klit Østergaard. Foto Tove Hansen

Klogt hoved fra Broager

Af Gunnar Hattesen

Søren Lorenzen, der er vokset op i Broager, er ved Det Ingeniør- og Naturvidenskabelige Fakultet ved Aalborg Universitet blevet tildelt pH. d.-graden for afhandlingen: "The isolated Effect of Particle Surface Charge on Filter Cake Properties" og på dansk "Den isolerede effekt af partiklers overfladeladning på filterkagers egenskaber".

Afhandlingen beskriver, hvordan overfladeegenskaberne af små organiske partikler, opslæmmet i vand, kan påvirke de filtreringsprocesser, der i stor stil bruges, bl.a. i forbindelse med rensning af spildevand. Resultaterne i afhandlingen kan blandt andet være med til at nedbringe de driftsomkostninger, der opstår som følge af tilstopning af filtrene, samtidig med at de bidrager til en generel dybere forståelse af, hvordan disse partikler opfører sig under filtrering.

Søren Lorenzen blev student fa HTX Sønderborg i 2001. Senere læste han til civilingeniør i kemi på Aalborg Universitet, indtil han blev tildelt et pH. d.-stipendiat.

Søren Lorenzen fik forleden job som testingeniør ved PolyTech i Bramming. ▪

Dødsfald

Hans Christensen, Broager, er død, 84 år. ▪

Koncert

Søndag den 21. maj
kl. 15.00
i Broager kirke

Bach og Luther
Foredrag og koncert
Lars Colding Wolf
Orgel

BROAGER SOGN
www.broagerkirke.dk

Broager
Antik & Nostalgi

Åbningstider
Mandag & tirsdag - Lukket
Onsdag - søndag - 12-17

Sct. Pauli 28 - 6310 Broager
Telefon 74 44 24 25
Mobil 40 79 16 47
jan@broagerantik.dk

Forårskoncert
i Egernsund Kirke med
Kværs Familiekor
Tirsdag den 23 maj
kl. 19.00
Fri entré

STORT LOPPEMARKED
Mange spændende sager og meget genbrugstøj,
sko, møbler, billeder, haveting.
Et besøg værd, ude og inde.
Lørdag den 20. maj kl. 10.00-16.00
Højløkke 12, 6310 Broager

Super Brugsen

Broager

Engelsk bøf
6-8 stk

ca. 1 kg
100,00

Farmerbøf
5-7 stk

ca. 1 kg
100,00

Grillpølser
8 stk

HJEMMELAVET
50,00

Spier Vintage

SPAR 300,70
6 flaske
299,00

Coop lakseportioner
2x100 g

Tá 2 pk
50,00
SPAR 48,50

Merrild kaffe 103

400 g
30,00

Knorr pasta og risretter
Frit valg

LANGT UNDER ½ PRIS
10,00

Rissifrutti
4 stk

20,00
UNDER ½ PRIS

Dr. Oetker pizza
Flere varianter

Pr. stk
15,00

Emmas saucer
Frit valg

500 ml
10,00

Faxe Kondi, Pepsi, Nikoline, Egekilde eller Bluekeld

1,5 Ltr
10,00
+ EMBL.

Magnum is
3 pk

17,00

Coop 6 rl toiletpapir eller 4 rl Køkkenruller

10,00
SPAR 6,95

BAGERAFDELING

Trekornsbrød

20,00

Hindbærsnitter eller makronsnitter
4 stk

25,00

DELIKATESSEN

Hørup kogt sardel

49,95

Smørrebrød usp.
6 stk.

KUN FREDAG
100,00
Kan forudbestilles tlf. 7344 1516

UGENS GRØNT TILBUD

Iceberg salat

SPAR 4,00
8,00

Katrine og Alfred
Tomater
400 g

18,00
SPAR 7,00

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder til og med lørdag den 20. maj 2017. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

Efter opsamling kører vi til Hou, hvor vi tager med færgen til Samsø. Om bord nyder vi en lækker 2-retters menu.

Vi oplever nogle af øens væsentligste seværdigheder.

Under busturen rundt på Samsø vil den lokale guide fortælle en masse om øens historie og dens historie.

På øen ligger en perlerække af 22 hyggelige landsbyer med hvert sit særpræg og charme.

Vi kommer naturligvis til Nordby, som er en rigtig hyggelig lille by med sine små, snørklede gader, charmerende gamle huse og bedårende gadekær

Forventet hjemkomst ved 21-tiden.

Pris kr. 695,-

Inkluderet: Bus, rundstykke og kaffe, færgeoverfart, 2-retters middag, lokal guide, eftermiddagskaffe og kage.

AFGANG

Kirketorvet i Sønderborg	kl. 8.30
Nybøl Kirke	kl. 8.45
Broager Kirke	kl. 8.50
Elektrikeren Egernsund	kl. 8.55
Ahlmannsparken Gråsten	kl. 9.00
Bageren Rinkenæs	kl. 9.10
Annies Kiosk, Sønderhav	kl. 9.15
Bindzus, Kollund	kl. 9.20
Kruså Bankocenter	kl. 9.25
Bov Kirke	kl. 9.30
Circle K, Padborg	kl. 9.35

Tilmelding til Gråsten Avis/Bov Avis på tlf. 2116 0683 rejser@graastenavis.dk

GrastenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Tilmelding til Gråsten Avis/Bov Avis på tlf. 2116 0683 rejser@graastenavis.dk

GrastenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Dejlig konfirmation i Sottrup Kirke

Solen og varmen skinnede på konfirmanderne på den store dag i Sottrup Kirke, hvor sognepræst Mette Carlsen konfirmerede de unge piger og drenge. Foto Tov Hansen

Perfekt dag i Nybøl Kirke

Det var den dag, hvor konfirmanderne bare ønskede, det hele skulle være perfekt. Og det blev dagen. Dagen der gik så hurtigt, og inden konfirmanderne så sig om, var den forbi. Dagen hvor konfirmanderne var midtpunkt, og det hele kun handlede om dem. Foto Tove Hansen

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Dødsfald

Marianne Petersen, Avnbøl, er død, 73 år. ▪

Hørt i byen

Dronning Margrethe har tildelt fortjenstmedaljen i sølv til bioanalytiker på Sygehus Sønderjylland Connie Øbro Mouritsen, Gråsten.

Gråsten Landbrugsskole holder generalforsamling onsdag den 17. maj. Efter beretning og valg vil naturvejleder Helle T. Bojsen fortælle om skolens nye projekt "Haver til Maver" og fremvise de flotte køkkenhaver.

Niels Chr. Just er blevet pædagogisk assistent og fik et solidt 7 tal til den mundtlige eksamen. Han er godt tilfreds med uddannelsesforløbet, selv om det til tider har været hårdt.

Gråsteneren Morten Lassen udstiller for tiden på den verdensberømte Biennalen i Venedig.

Lions Club i Broager-Gråsten gør i denne tid klar til Oldtimer-løbet. Der pakkes løbsnumre og andre praktiske ting i øjeblikket.

En del af spillerne fra Gråsten Bridgeklub har været en uge på kurophold i Polen, hvor der ind i mellem behandlinger blev spillet flittigt kort.

Hos Gråsten Blomster kunne konfirmations- og morsdags travlheden mærkes. Ikke mindre end 4 blomsterbindere var på arbejde lørdag.

I Gråsten Slotskirke har der været konfirmationer tre dage i træk – alle velafviklede med mange glade konfirmander og gæster. ▪

GrastenAvis

Den spanske sømand på plakaten i Ladegårdskov

Den spanske sømand bliver opført på Det Lille Teater.

Af Gunnar Hattesen

Det Lille Teater i Gråsten opfører "Den spanske Sømand" som årets sommerforestilling.

Stykket er skrevet af Marie Markvard Andersen. Instruktionen er lagt i hænderne på en af Sønderjyllands mest erfarne instruktører, Kristian Hald, der gennem årene har stået for opsættelsen af mange store spil.

"Den spanske sømand" er en slægtshistorie om kvinden Anne Cathrine fra 1814 og hendes slægtninge.

"Det bliver én spændende opsætning, der veksler mellem livet i en lille by tilbage i 1814 i Jylland og det helt anderledes liv der er i en storby i dagens Danmark", fortæller formand for Det Lille Teater Ole Gaul Nilum.

"En storslået fortælling om deres håb for fremtiden, tanker, deres skæbner og udfordringer, dengang og nu", siger Ole Gaul Nilum.

Der er fem forestillinger på teatrets udendørs scene i Ladegårdskov. Der er premiere fredag den 16. juni kl.19.30. Der spilles igen søndag den 18. juni kl. 15.00 samt tirsdag den 20. juni, onsdag den 21. juni og torsdag den 22. juni alle dage kl. 19.30. Billetter der koster 80 kr. for voksne og 40 kr. for børn kan købes på Det lille Teaters hjemmeside www.lilleteater.dk eller på 74 65 37 67. ▪

TIL SALG/KOM MED ET BUD
ANDELSBOLIG GL. AABENRAAVEJ 4A

Andelsværdien på andel 99 m² kr 566.097,- pr. juni 2017
+ skur og carport
99 m² – Huslejeafgift kr. 1662,-mdr. pr. 1. juni 2017
Fællesudgift er kr. 720,- md/bolig pr. 1. juni 2017
Vedligeholdelse er kr. 375,- md/bolig 1. juni 2017
Den månedlige ydelse er herefter:
pr. mdr. kr. 2757,- + fjernvarme, el og vand

HENVENDELSE NIELS MOSEHOLT
TLF. 2988 0873 / N.MOSEHOLT@GMAIL.COM

Det lille Teater, Gråsten
1972-2017 45 år med teater

"Den spanske Sømand"

Af. Marie Markvad Andersen
Instruktør: Kristian Hald

Fredag den 16. juni kl. 19.30
Søndag den 20. juni. kl. 15.00
Tirsdag den 20. juni. kl. 19.30
Onsdag den 21. juni kl. 19.30
Torsdag den 22. juni kl. 19.30

Billetter koster kr. kr. 80,-
for voksne børn kr. 40,-
Stykket opføres på vores udendørs scene
Billetbestilling:www.lilleteater.dk
eller 74 65 37 67

Uheld

En 25 årig mand fra Gråsten fik sig forleden en grim oplevelse.

Mens han kørte i sin varebil på rute 11 hovedvejen nord for Skærbæk svingede en 74-årig mand fra Ribe over i den modsatte vejbane og kørte frontalt ind i den modkørende varebil.

Den unge mand slap umiddelbart fra uheldet uden de store fysiske skader. ▪

Officiel åbning af
HAVER TIL MAVER
Fiskbæk

Onsdag den 24. maj kl. 15.30-17.00
Fiskbækvej 15, 6300 Gråsten

Hundredvis af elever har sået gulerødder, radisser, rødbeder og meget mere i klassens havestykke og er klar til at fortælle om alt det de lærer, arbejder med og oplever i Haver til Maver.

Den grønne snor bliver klippet af borgmester Erik Lauritzen og derudover vil vi vise rundt i haven, på køkkenpladsen og byde på festlige grønsagsdrinks –enkelte måske endda med bobler.

VI GLÆDER OS TIL AT SE JER

Velkommen til Sønderborg Sommer Revy 2017

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

SØNDERBORG BOJSKOVVEJ 26

Ældre hyggelig ejendom i rolige omgivelser

Hyggelig ældre ejendom, rolit beliggende med marker som nærmeste nabo. Fra ejendommen er der kun 4 minutters kørsel til motorvejstilkørslen, samt 10 minutters kørsel til Gråsten, som byder på indkøb af både daglig- og detailvarer, tog- og busstation og m.m. I ejendommen er der gode muligheder for flexboligstatus, hvilket tillader brug af ejendommen som sommerhus.

Kontant	**595.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.268**
Udbetaling	30.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.746/2.276

Sagsnr. 1400 — G

Bolig m²	123	Grund m²	832
Stue/vær	1/2	Opført	1845

SØNDERBORG DYBBØLPARKEN 5A

Udsigts-rækkehus med gårdhave

Attraktivt beliggende enderækkehus tæt ved natur og det historiske skanseområde. Fra husets stue og terrasse er der en storslået udsigt over tagene til byen og Flensborg Fjord. Til huset hører udhus, parkeringsplads samt fælles cykelskur. Et besøg værd!

Kontant	**1.145.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.485**
Udbetaling	60.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.222/4.336

Sagsnr. 1321 — G

Bolig m²	90	Grund m²	15.033
Stue/vær	1/3	Opført	1975

KVÆRS NØRRETOFT 22

Pæn, moderniseret villa i Kværs

Flot og moderniseret villa, med gåafstand, via stisystem, til Kværs Idrætsfriskole. Huset fremtræder meget pænt med en moderne og lys indretning. Ejendommen har et meget pænt energimærke med et lavt årligt varmeforbrug. Der er gulvvarme i alle husets rum, på nær værelserne. Til huset hører bla. en garage med god værkstedsplads. En ejendom der skal ses.

Kontant	**1.495.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.378**
Udbetaling	75.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	6.797/5.642

Sagsnr. 1304 — C

Bolig m²	162	Grund m²	796
Stue/vær	1/3	Opført	1972

VEMMINGBUND BÆKVEJ 4

Moderniseret sommerhus med udsigt til "Vemmingbund"

Charmerende sommerhus beliggende få meter fra Vemmingbund stand, cafeteria og minigolf. Sommerhuset ligger på en dejlig ugeneret grund, med en let passelig have og flere terrasser.Vemmingbund ligger i et naturskønt område, med strand, vand og skov.

Kontant	**995.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.522**
Udbetaling	50.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.654/3.836

Sagsnr. 1325

Bolig m²	61	Grund m²	577
Stue/vær	1/2	Opført	1964

GRÅSTEN TREKANTEN 11

Familievilla med muligheder!

Utrolig pæn og velholdt familievilla med vinduer fra 2005 og tegltag fra 2010. Villaen er centralt beliggende i gåafstand til Ulsnæscentret med indkøbsmuligheder og lægehus m.v. Kort afstand til skole, børnehave, fritidsaktiviteter samt bus og togstation.

Kontant	**1.350.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.724**
Udbetaling	70.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	6.129/5.088

Sagsnr. 1424 — E

Bolig m²	138	Grund m²	765
Stue/vær	1/3	Opført	1973

GRÅSTEN VIBEVEJ 6

Spændende ejendom centralt i Gråsten

Højtbeliggende rødstensvilla centralt i Gråsten, med gåafstand til Ulsnæscenteret samt cykelafstand, via stisystem, til skole og børnehave, fritidsaktiviteter samt tog- og busstation. Ejendommen er velholdt og fremstår pænt med køkken fra 2010, badeværelse fra 2008, tag fra 2012 m.v. En meget pæn ejendom der er et besøg værd!

Kontant	**1.595.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.894**
Udbetaling	80.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	7.246/6.016

Sagsnr. 1421 — E

Bolig/kld. m²	141/98	Grund m²	913
Stue/vær	2/3	Opført	1963

GRÅSTEN STJERNEPARKEN 69

Nyrenoveret ejendom tæt ved skov og vand

Indflytningsklar familievilla med en rolig beliggenhed i veletableret boligkvarter, der er omgivet af en skøn natur ved Gråsten skov, Nybøl Nor og nær Gråsten havn. Der er kort afstand til Gråsten centrum der byder på gode indkøbsmuligheder, skole, børnehaver, fritidsfaciliteter, tog/busstation og meget mere. Til huset hører blandt andet en muret garage med værkstedsplads.

Kontant	**995.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.575**
Udbetaling	50.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.561/3.785

Sagsnr. 1394 — D

Bolig m²	113	Grund m²	1.314
Stue/vær	1/4	Opført	1977

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

☎ 7465 0933

Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk

www.estate.dk

Estate®

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 20 16. maj 2017 9. årgang

John og Lene tlf. 28 44 00 59

KOCK´S Køreskole

Kørekort til bil & motorcykel
Møllegade 2A,
6330 Padborg
www.kocks.dk

Dagens ret kl. 11.00-21.00

TIRSDAG	den 16.	Bøf stroganof med mos
ONSDAG	den 17.	Frikadeller med stuvede grøntsager
TORSDAG	den 18.	Stegt flæsk med persillesovs
FREDAG	den 19.	Schnitzel med ærter
LØRDAG	den 20.	Flæskesteg med sommergrøntsager
SØNDAG	den 21.	Mørbradbøf med championsovs
MANDAG	den 22	Boller i karry med ris og wok tai

Kun 65,-

Burger fra kr. 39,-

Frisk salatbar
Lille kr. 29,-
Stor kr. 59,-
Kan spises med det samme eller tages med

Dagens suppe kr. 35,-

CIRCLE K
DØGNÅBEN

Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203

66 kvinder stillede til start

Af Ditte Vennits Nielsen

54 kvinder og 12 piger tog del i dette års udgave af Kvindeløbet i Padborg.

Det var et flot syn at se de mange løbere drage ud på dagens rute.

Selve løbet foregik i solskinsvejr, mens en kraftig vind gav de mange løbere ekstra røde kinder ude på ruten.

Kvindeløbet var arrangeret af Bov IF Løb og Motion i samarbejde med SuperBrugsen i Padborg. ▪

Kvinder fra nær og fjern deltog i motionsløbet i Padborg.

Fotos Ditte Vennits Nielsen

40508661 IHLE

v/ malermester
Per Møller Ihle

DANSKE MALERMESTRE

Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk

Vi lægger vægt på folks tilfredshed

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa

20 24 76 14
www.kliplevnatursten.dk

Selvafhentning af SKÆRVER – GRUS – STEN & ALT TIL HAVEN

HUSK Vi har åbent alle ugens dage

HE-LY CHINA-RESTARANT
合利酒楼

ÅBENT ALLE DAGE -OGSÅ HELLIGDAGE

Buffet
fra kl. 17.30–21.30
mandag–søndag

Voksen 14,90 €
Børn t.o.m 10 år 7,50 €

MAD UD AF HUSET
Kontakt os for buffet- eller menuforslag

He-Ly China-Restaurant · Ochsenweg 85
D-24955 Harrislee · Tlf: +49 -461 71628

Lige ved Zur Krone

Åbningstider: mandag til søndag kl. 17.00 - 22.00

Alt i murerarbejde
Småreparationer • Om- og tilbygning
Nybyggeri • Hovedentrepriser

byg garanti
www.byggaranti.dk

Rudebeck a's

Industrivej 7 I 6330 Padborg I Tlf.: 74 67 04 56
www.rudebeck-byg.dk I mail: info@rudebeck-byg.dk

Prima Delikatessen

ÅBNINGSTIDER:
Mandag-fredag kl. 10-17.30

Du finder os i Torvecentret
Tlf. 51 60 66 70

TRANSPORT UD OVER ALLE GRÆNSER

Vi siger velkommen til
TRANSPORT
LOGISTIK
UDDANNELSE

PADBORG TRANS PORT MESSE.

19 - 20. MAJ 2017
www.padborgtransportmesse.dk

BOV KIRKE
Søndag den 21. maj kl. 11.00
ved Kevin Ocksen Asmussen

KOLLUND KIRKE
Søndag den 21. maj kl. 9.30
ved Kevin Ocksen Asmussen

HOLBØL KIRKE
Søndag den 21. maj kl. 10.00
ved Marlys A. Uhrenholt

FELSTED KIRKE
Søndag den 21. maj kl. 10.00
ved Oliver Karst

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 21. maj kl. 10.30
ved Michael Ravnholt Westh

VARNÆS KIRKE
Søndag den 21. maj kl. 9.00
ved Oliver Karst

Din daglige samarbejdspartner
i erhvervs- og privatspørgsmål

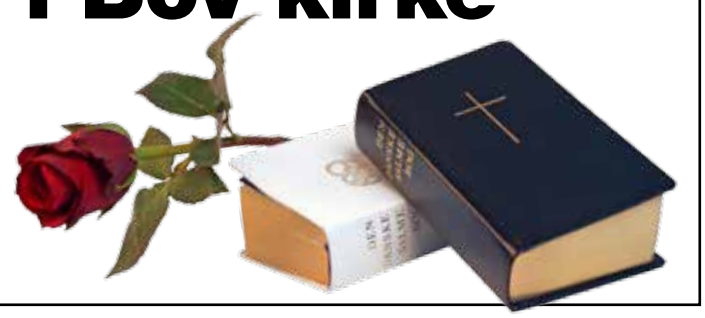
ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN BT

Hærvejen 9, Bov · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

Konfirmander i Bov kirke

Konfirmation 28. Mai 2017 um 10.30
Kirche in der Kirche zu Bau

Ellen Margrehte Christiansen (Kollund)
Jasmin Batbayli (Kollund)
Sidsel Lohne Christensen (Bau)



Bov - Padborg
Begravelsesforretning

Nørregade 26 B, 6330 Padborg

tlf. 74 67 35 15

www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen — Svend Hedegaard

Gratis rådgivning om arv og skifte - ved erfaren advokat

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Konfirmation i Kollund

Så blev det atter maj. Endnu engang var der tid til, at en ny skare af den spirende ungdom skulle bekende deres kristne tro og træde ind i de voksnes rækker. Her ses sognepræst Kevin O. Asmussen med konfirmanderne på den store dag.

Foto Leif Thøisen, Click Foto Aabenraa

Kollundhus Dit forsamlingshus

Udlejning tlf. 51 55 78 30 eller www.kollundhus.dk

Kaffeprodukt fra Wien hos Nielsens Bageri

Af Ditte Vennits Nielsen

"Daniel Moser" er et velrenommeret kaffeprodukt, som stammer fra det berømte Wien med dets mange kaffehuse.

Kaffebønnerne er håndristede og nøje udvalgt, så det giver en udsøgt smagsoplevelse, og der bliver i den grad kræset for kaffen.

Mette og Henrik Nielsen har besøgt den berømte Daniel Moser Cafe i Wien.

Som det første og hidtil eneste sted i hele Norden kan kunderne hos Nielsens Bageri få fornøjelse af disse pragtfulde kaffespecialiteter, som findes i mange smagsvarianter både som kolde og varme drikke.

Kunderne kan smage den nye kaffe fredag den 19. maj, hvor alle varianterne kun koster 10 kr.

De første 100 kunder får udleveret en gratis kaffebon, som kan bruges fra lørdag den 20. maj. ▪

Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
Danske Bedemænd

v/ Kirsten Pedersen Madsen

Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid

Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22

post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

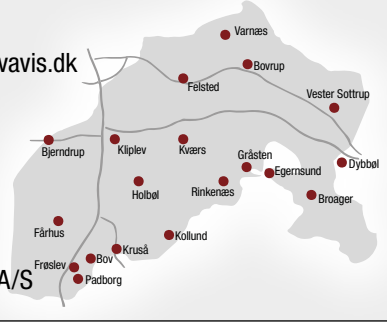
Gratis samtale med en erfaren advokat om skifte- og arveforholdende

Dødsfald

Irma Anna Hansen, Padborg, er død, 85 år. ▪

BovAvis

redaktion@bovavis.dk
OPLAG: 15.886
LEVERING:
Post Danmark
TRYK:
OTM Avistryk A/S



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Mediekonsulent
Sanne M. Damkjær
Telefon 21 19 99 81
susanne@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Conchi García
bovavis@graphos.dk

Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk

Reporter
Jonas Kjærsgaard
Tlf. 2311 9822

Reporter
Kira Bonde Andersen
Telefon 30 53 06 36

Nyhed hos Nielsens Bageri...

fra fredag den 19. maj

Helt nyt kaffekoncept direkte fra risteri i Wien
– som de første og eneste i Norden!

Daniel Moser kaffebønner,

ristet nænsomt så alle olier og smagsstoffer bevares...

Prøv denne kaffe
oplevelse her i butikken
både kolde og varme!

Mød Daniel Moser

barista fra Wien i butikken!

Nyt...
prøv også vores nye te fra
Perchs tehandel
(Kgl. Hofleverandør)

Tilbud hele fredag den 19. maj

Alle kaffe- og
tespecialiteter

Kun kr. 10,-

Gratis kaffekupon
til de første 100 kunder
Gælder fra den 20. maj

Vi står klar med godt humør og
masser af smagsprøver hele dagen

Nielsens BAGERI

Åbningstider: Man. - fre.: kl. 06.00 - 17.30. Lør./Søn.: kl. 06.00 - 16.00 — Bovvej 9 | 6330 Padborg | Tlf. 74 67 33 34 | Følg os på

Pga. den store succes forlænger vi vores tilbud!

GAVEKORT

Køber du et par briller med enkelt- eller flerstyrke giver vi dig kr. 500,- rabat på et par solbriller med styrke. Denne kupon kan ikke kombineres med andre kuponer. Kun 1 kupon pr. kunde. Beløbet bliver ikke udbetalt. Gælder frem til 31.05.2017.

kr. 500,-

Optik-Hallmann

Enkeltstyrke Fra kr. 600,-

Flerstyrke Fra kr. 2.500,-

www.optik-hallmann.dk

DIESEL GUCCI TOMMY HILFIGER MICHAEL KORS VOGUE Ray-Ban ChangeMe!

Alle glas er kvalitets-letvægtsglas inkl. super antirefleks, hærdning, 2 års brilleforsikring og synstest. Flerstyrkeglas er derudover med bredt læsefelt. Prisen er excl. stel. Gælder frem til 31.05.2017.

Flensborg	Sønder Løgum	Aabenraa	Esbjerg	Fredericia	Haderslev	Horsens	Risskov/Veri Center	Ikast	Kolding	Odense	Padborg	Ribe/Høm	Sønderborg	Vejle	Vojens
+49-461-17617	+49-4663-189990 Hørecenter: -1894629	74623470	75171742	75925950	74536068	75611600	86784337	97154515	75531053	63123230	74673070	75441544	74422300	75720512	Tlf. 74541550

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 75 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18

Guldbryllup i Padborg

Af Ditte Vennits Nielsen

Marie og Reimer Hansen fejrede lørdag guldbryllup.

Reimer Hansen var i 40 år ansat ved Padborg Fjernvarme - de sidste år som varmemester. Inden da havde han taget en uddannelse som smed, hvilket kom ham til gode, da han byggede hus i Fårhus.

Reimers livsledsager Marie mødte han i Holstebro, da han var indkaldt som soldat.

Marie er fra Struer, hvor hun i en årrække var ansat ved B&O.

De mødte hinanden ved en Lily Brobjerg koncert, som fandt sted i Pavillonen i Holstebro, og Reimer bød Marie til op til dans.

"Jeg måtte endda betale taxaen hjem", fortæller Reimer, mens hans smilende kigger kærligt på Marie, som udtrykker "Ja det manglede da bare".

Parret flyttede i 1967 til Sønderjylland og nåede at bygge deres eget hus i Fårhus, inden Reimer fik jobbet ved Padborg Fjernvarme, hvor det var en betingelse, at de skulle bo i Padborg på grund af vagter. Derfor byggede de et nyt hus på Bag Oksevej, hvor de stadig bor.

Politisk var Reimer Hansen i mange år aktiv i Bov Venstre.

Marie var i 9 år ansat ved Rose Poultry, inden hun blev pensioneret.

Parret har 2 sønner, som begge bor på Sjælland, og de har 8 børnebørn.

Guldbrylluppet blev fejret på Bov Kro med 60 gæster. ▪

Marie og Reimer Hansen fejrede guldbryllup med 60 gæster.
Foto Ditte Vennits Nielsen

Indbrud i lade

Tyve brød forleden ind i et lager på Ryttervad i Gejlå. Gerningsmændene stjal en buskrydder og en motorsav af mærket Stihl. ▪

Tusind tak

Min familie og jeg siger TUSIND TAK til ALLE som har udvist stor opmærksomhed ved min konfirmation.

Venlig hilsen
Ebbe Clausen

Besøg Blå Kors Genbrug

Nyhed: 1/2 pris på al beklædning og fodtøj den første lørdag i hver måned.

Vi modtager gerne gode brugte varer såsom tøj, møbler, ting og sager.

Gratis: Afhentning af møbler og dødsboer - Ring og aftal nærmere.

Vi har åbent man-tors 10-17, fre 13-17, 1. lør i md. 10-14.

Find os på Okslundvej 3, 6330 Padborg. Tlf. 3091 3028.

BLÅ KORS GENBRUG - lidt smartere...

Peer Mogensen er ejer af Ingeniørgruppen Syd.
Foto Ditte Vennits Nielsen

Travl erhvervsmand fylder 60 år

Af Ditte Vennits Nielsen

Ejer af Ingeniørgruppen Syd, Peer Mogensen, Kollund, fylder onsdag den 17. maj 60 år

Det var en tilfældighed som gjorde, at Peer Mogensen sammen med sin kone Birgit, kom til Sønderjylland.

Peers svigerforældre arvede nemlig et hus i Padborg. Peer og Birgit boede på det tidspunkt i København, hvor Peer var ansat i et stort rådgivende ingeniørfirma. De syntes, at vejen var for lang, når de skulle besøge Birgits forældre. Derfor valgte parret at flytte til Sønderjylland.

Peer Mogensen blev ansat i et firma i Sønderborg og grundlagde i 1997 sit eget firma - Ingeniørgruppen Syd. Firmaet har i dag 7 ansatte med afdeling både i Sønderborg og Padborg.

I fritiden har Peer Mogensen travlt med at spille golf. Desuden er han aktiv i Padborg-Kruså Rotary Klub og elsker god mad og vin.

Peer og Birgit flyttede for nylig fra deres skønne villa i Søndermosekvarteret i Padborg til Strandparken i Kollund. I 2003 var de selv med til at bygge de mondæne lejlighedskomplekser og har altid gerne ville købe en af lejlighederne. Det lykkedes, da een af lejlighederne kom på tvangsaktion.

Peer og Birgit har 3 børn og 3 børnebørn. Deres søn Martin er kommet med i firmaet i forbindelse med et kommende generationsskifte. ▪

HVOR GODTFOLK ER

PROGRAM

Set på DR2

Fårhus Byfest 2017

Tirsdag den 23. maj

Kl. 19.00 **Aftenvandretur ved Grænseegnens Marchforening.** En vandretur i den smukke natur ved Fårhus, fra sportspladsen ved forsamlingshuset

Onsdag den 24. maj

Kl. 18.30 **Rundboldstævne** med hold a 10 personer m/k *)7)
Kl. 19.00 **Præmie "Skat" og "Præmiewhist"** Entré kr. 100,- inkl. kaffe og ostemad

Torsdag den 25. maj Kr. Himmelfart

Kl. 13.00-16.00 **Indvielse af "Madpakkehuset" husk din madpakke. MØD OP: Forsamlingshuset er vært ved øl og vand til kl.15.00**
Kl. 16.00 **Cykeltur** arrangeret af vores lokale cykelklub *)
Kl. 19.00 **Stort lottospil i Forsamlingshuset.** 30 præmier – værdi kr. 6.000,-

Fredag den 26. maj

Kl. 13.30 Kransebinding for byens seniorer og andre *)
Kl. 18.00 **Cykelringridning Børn, børnegalge for de små** -indskrivning fra kl. 17.30 1)
Kl. 18.30-20.00 **"Familiefredag" NYHED!** Der sælges Pitabrød
Kl. 19.30 **Cykelringridning** for voksne indskrivning 18:30 1)
Kl. 20.30-22.30 **"Hygge i teltet" NYHED!, musik FLE "Gamle elever"** *)

Lørdag den 27. maj

Kl. 10.00 **3. DM Garden Tractor Pulling,** på Fårhus Pulling Arena. Entré kr. 30,-
Kl. 12.00 **Skydetelt med præmie og blomsterskydning**
Kl. 13.00-18.00 **Kæmpe Legeland med Hoppeborge, Rutschebane og Megaballz** 2)
Kl. 13.00 **Havetraktor Ringridning (ikke ATV)** Deltagergebyr kr. 20,- *)
Kl. 19.00-02.00 **Kæmpe Grisefest med 3 retters menu, musik Base Men** 3)
NYHED! 5 mands orkester, Underholdning. Entré efter kl. 22.00 kr. 50,- (ikke spisende)

Søndag den 28. maj

Kl. 10.00 **Fårhus Byfestmesterskab i Petanque** 2017, kr. 25,- 4)
Kl. 11.30 **Ringridning ÅBEN FOR ALLE** – Egne lanser! 5)
Kl. 12.00 Optog gennem byen med musik og hestevogn.
Kl. 13.00 Skydetelt med præmie og blomsterskydning
Kl. 13.00-18.00 **Kæmpe Legeland med Hoppeborge, Rutschebane og Megaballz** 2)
Kl. 13.00 **Tombolaen åbner**
Kl. 14:00 **Kaninløbskonkurrence** Gæt hvor kaninen løber ud og vind!
Kl. 14.00 **"Sønderjysk Kaffebord"** Kæmpe kagebord med dejligt hjemmebag. 6)
Kl. 14.00 **Agility opvisning ved DCH Tinglev**
Kl. 15.30 **Tryllekunstner Nicolai Laursen** kendt fra "Danmark Har Talent"
Kl. 17.00 Omskydning og kåring af årets ringriderkonge
Kl. 17.30-21.00 **Stegt flæsk og Persillesovs** Pris kr. 60,- *)
Kl. 14.00 **"Sønderjysk Kaffebord" NYHED!** Kæmpe kagebord med dejligt hjemmebag.
Kl. 16.30 Omskydning og kåring af årets ringriderkonge
Kl. 17.30-21.00 **Stegt flæsk & persillesovs** Pris kr. 60,- *

*) Inden forhåndstilmelding, mød blot op!
1) Deltagergebyr kr. 30,- inkl. øl/vand
2) Armbånd sælges i kiosken, hop én hel dag for kr. 30,- eller 55 for hele weekenden
3) Tilmeld MobilePay 7111 5371 eller birgitte.post@hotmail.com Kuvertpris kr. 180,-
4) Tilmelding til Reinhard på tlf. 7467 6784
5) Tilmelding til Jesper Hansen på tlf. 4218 4503 – OBS! Gaveringridning, medbring gave voksne kr. 80,- Børn kr. 40,- Egne lanser!
6) Tilsagn om kage til Birgitte Post tlf: 7111 5371
7) Efterskole, gade & firmahold o.a., NYHED! Baguettes salg!

Kæmpe Sandkasse med legetøj for de små. Alle aktiviteter er på eget ansvar.
Pølse/Toastsalg, ølvogn/telt & Kiosk åben alle dage! Dankort & Mobil Pay modtages.
Egne drikkevarer må ikke medbringes på festpladsen!

Indvielse "Madpakkehus" Gratis øl/vand kl.15.00

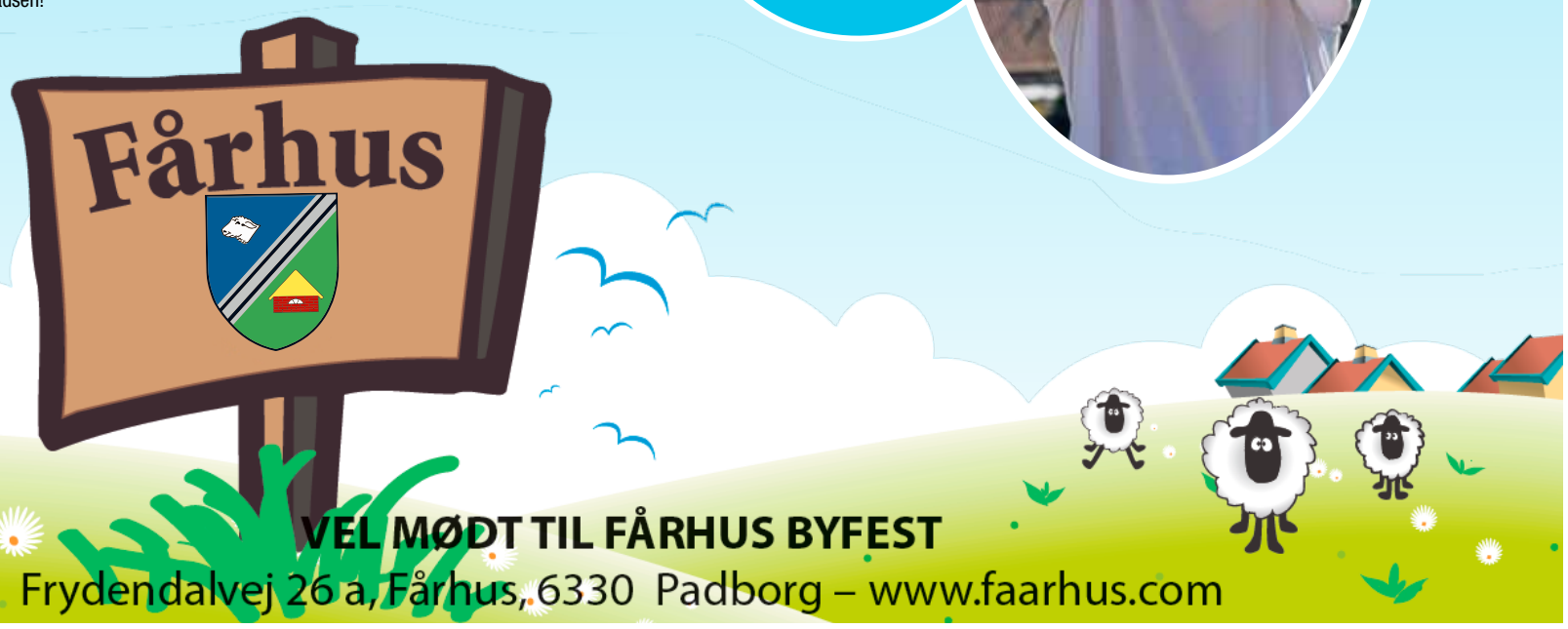
Frøslevlejrens Efterskole Orkester

GTP: To Europamestre/ endnu større traktorer

Happy Hour Kl. 22.00-23.00

Agility Opvisning og Trylleshow

NYHED "Cable Roll Barborde" med parasol



VEL MØDT TIL FÅRHUS BYFEST
Frydendalvej 26 a, Fårhus, 6330 Padborg – www.faarhus.com

Hørt ved Lyren

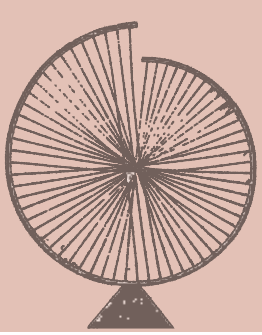
Peer Mogensen fejrer sin 60 års fødselsdag onsdag den 17. maj på Restaurant Bendiks i Uge, hvor Sønderjyllands Golfklub holder til, og flere af gæsterne begynder med at spille golf om formiddagen

Folkene bag Krolf-banen, der hører ind under Ældre Sagen Bov, er for tiden lidt frustrerede. De har betalt Aabenraa Kommune for en tilladelse til at bygge et læskur på banen. Imidlertid er træerne det sted, hvor skuret skulle ligge i læ af nogle træer, blevet fældet af kommunen. Derfor skal skuret flyttes ca. 10-15 m for at komme i læ. Kommunen forlanger nu en ny byggetilladelse, som Ældre Sagen skal betale 5.000 kr. for. Krolfspillet samler 60 deltagere hver tirsdag, som spiller på banen tæt på Lyreskovskolen.

Ved borgermødet i Grænsehallen fortalte formanden for Bov IF, Betina Jessen, om den kommende sportsfest, der afholdes i august. Sportsfesten afløser Grænsefesten.

En 48-årig mand fra Nordjylland ville onsdag kl. 17.45 køre over grænsen ved Kruså, men blev standset af politiet. Det viste sig, at han tidligere havde mistet sit kørekort. Han blev sigtet for at kørsel i frakendelsestiden.

Bov Cykle Club fejrede forleden 40 års jubilæum og ikke 75 års jubilæum, som vi skrev i sidste uges udgave af Bov Avis. ▪



PADBORG SANGKORS
75-års jubilæumskoncert
Onsdag den 17. maj kl. 19.00
i Lyreskovskolen, Bov
(indgang fra Padborgvej)
HUSK
Padborg Sangkor
Medlem af Danske Folkekor

DTK har udvidet

Af Ditte Vennits Nielsen

Speditionsfirmaet DTK, der ligger på Hermesvej i Padborg, holder rejsegilde på en lager/logistikhal på 2000 kvm, og har nu i alt et 9000 kvm stort lager samt 950 kvm kontor/administration.

I 2016 udvidede firmaet tillige med en chauffør pavillon, der rummer vaske- og køkkenfaciliteter samt en udendørs grillplads.

Elektriker på projektet var Herluf Jørgensen Frøslev samt et firma fra Rødekro. ▪

REJSE-GILDE
18. maj kl. 14-16
på Hermesvej
DTK holder uformel reception for entreprenøren, håndværkerne, medarbejdere, lejere af huset, chauffører, kollegaer, samarbejdspartnere og naboer i Padborg samt bestyrelsen.
Vi glæder os til at se jer
DTK A/S
DANSK TRANSPORT KOMPAGNI A/S
Hermesvej 18 • DK-6330 Padborg
Tlf. +45 74 67 08 00 • www.dtk.dk • info@dtk.dk

KIROPRAKTISK KLINIK
Bjarne Brendstrup D.C.
Jernbanegade 11
6330 Padborg
Tlf. 74 67 10 11
www.kiropadborg.dk
mail@kiropadborg.dk
Åbningstider:
Mandag og onsdag
kl. 14.00 - 17.30
Tirsdag, torsdag og fredag
kl. 8.00 - 12.00

KRUSÅ HUSMODERFORENING
inviterer sine medlemmer til besøg i
Rhododendron Haven og
Museum-Mellem Slesvigs Grænser i Rens
Mandag den 29. maj 2017 kl. 17.30
Efter en tur i haven fortsætter vi til museet, hvor vi vil få en rundvisning og kaffe med brødtorte.
Pris kr. 75,-
Samkørsel fra Grænsehallerne kl. 16.45.
Tilmelding til Agathe Andersen på tlf. 74 67 36 72
eller 21 46 22 99 fra torsdag den 18. maj 2017 kl. 12.00
til senest mandag, den 22. maj 2017.
På bestyrelsens vegne, Giesela Paulsen

Permanent . . . .kr. 500,-
Klip inkl. vask . .kr. 170,-
Klip . . . . . .kr. 160,-
Vipper farves . .kr. 80,-
Bryn farves . . . .kr. 70,-
FRISØR
Birte Bladt
Jernbanegade 40 . Padborg
+45 2169 8884
Salonen er lukket mandag og lørdag

Motorcykeltræf og stort loppemarked
Søndag den 21. maj kl. 14.00 - 17.00
på Plejecentret Birkelund i Kollund
Kom til det årlige motorcykeltræf, hvor der er mulighed for at få en tur på en motorcykel eller i en cabriolet
Mr. Boom spiller som altid musik
Opvisning af linedance
Stort loppemarked, hvor alt overskud går til beboerne
Salg af kaffe med kage, grillpølser samt drikkevarer til meget fordelagtige priser
Skulle det regne vil udendørs aktiviteterne blive aflyst
Vel mødt - alle er velkomne

Pensionistforeningen ved Grænsen
UDFLUGT
Sydpå til den sydslesviske vestkyst
Fredag den 9. juni 2017
Vi starter fra Valdemarshus kl. 10.00 præcis
hvor en dejlig komfortabel luksusbus kører os sydpå.
Undervejs har vi et stop i storkebyen **Bergenhusen**
(landsbyen med de mange storkereder)
Ca. kl. 12,00 forventer vi at være i **Frederiksstad**,
hvor vi på **Hotel Holsteinischer Hof** spiser middagsmad.
Menu: Flæskesteg med kartofler, sovs og grøntsager samt en dessert.
Når vi har nydt den dejlige mad, skal vi kl. 13,30 på en sejltur gennem kanalerne.
En dansktalende guide vil under sejlturen fortælle om Frederiksstads historie og seværdigheder.
Efter endt sejltur stiger vi på bussen og kører nordpå, via Husum og marskkogene til **Schlüttsiel**.
Der får vi kaffe med et stykke lagkage samt tørkage.
Efter vi har nydt kaffen kører vi mod Padborg igen.
Vi forventer at være hjemme kl. ca. 17.30.
Denne sommertur og alle dagens oplevelser, fåes for kun
Medlemmer kr. 200,-
Ikke medlemmer kr. 260,-
Samtlige drikkevarer under turen er for egen regning
Så HUSK derfor EURO og også PAS.
Tilmelding til denne dejlige tur efter først til mølle princippet, senest den 3. juni til
Kasserer Irmi på tlf. 20 99 49 09
Alle er velkommen - Bestyrelsen

SALON SKRÆNTEN
SKRÆNTEN 26, 6340 KRUSÅ TLF. 74672010
ÅBNINGSTIDER
Mandag..... kl. 8.30-17.00
Tirsdag ..... kl. 12.00-20.00
Onsdag..... kl. 8.30-16.00
Torsdag..... kl. 8.30-14.00
Fredag ..... kl. 8.30-efter aftale

Hotel Frøslev Kro
v/ Lilian & Ingemar Gustafsson
Den hyggelige kro tæt ved grænsen
Vestergade 3 • 6330 Padborg
Tlf. 7467 3204 • www.froslev-kro.dk • info@froslev-kro.dk

Håndbolddrenge i Bov IF

Bov IF U 10 drenge har succes. Spillerne er: Ebbe Krogh, Malthe paulsen, Sebastian Skellgaard-Nielsen, Lucas Lessow, Esben Nissen, Martin Nielsen, Rasmus Therkelsen, Lucas Skovmand, Victor Christiansen, Trænere, Jesper Skellgaard-Nielsen og Jimmy Lessow

Præmier til kvindeløbere

Det var nogle stolte kvinder og piger, som fik overrakt præmier. Fotos Ditte Vennits Nielsen

Af Ditte Vennits Nielsen

De mange løbere blev modtaget af klapsalver fra tilskuere i form af mænd, kærester og børn.

Efter løbet var der præmieoverrækkelse.

Vindere blev:

Kvinder

Nr. 1 Merete Lind Hansen.
Nr. 2 Lene Falk
Nr. 3 Ida Bagge

Piger

Nr. 1 Vega Pedersen
Nr. 2 Lara Meyer
Nr. 3 Emily Solhøj Dahle. ▪

HOLBØL BYFEST 31. maj-4. juni

Onsdag den 31. maj
19.00-21.00 sangaften for alle aldre
Ane Lundby, Jens Morten Munk og Helge Mygind spiller til fællessang
Kaffe og kage og sang 50 kr. – betales ved indgang.

Torsdag den 1. juni
18.00 – 19.00 madkurv medbringes og drikkevarer købes i teltet
19.00 – 21.00 familiekoncert ved Hansi og Jacob fra XLENT-TRIO
Med børne og voksenunderholdning
Børn under 3 år gratis, 4-15 år 25 kr. og voksne 50 kr.

Fredag den 2. juni
19.00 – 02.00 Fest i teltet
Buffet, lokal underholdning og dans ved XLENT-TRIO
Det hele for kr. 170 kr. Billetter sælges i Brugsen den 13. maj 2017

Lørdag den 3. juni

12.00 Have og veteran-traktorer mødes

12.30 Festpladsen åbner
Udskænkning i telt
Rodeotyr
Tombola
Salg af slik, is, pølser
Friskolens kagebod
Motocross for børn
Guldgravning for børn
Musik i teltet

12.30 – 15.30
Børneaktiviteter

13.00 Ringridning for Have og veterantraktor
Pris 35 kr. pr. deltager

Gerne flere "ryttere" pr. traktor. Veterantraktorer må ikke have hus på.

14.00 - 15.00
"Hvor klatter hønen"

15.00 – 16.00
Holbøl Foreningsfitness – kom og prøv

15.00 Familie dyst – kom og prøv kræfter børn og voksne med hinanden.

16.00 Human Football turnering.
Tilmelding ved banen.

22.00 – 02.00
Diskotek med XLENT
Fra konfirmationsalderen – entre 50 kr.
Grillpølser og franske hotdog sælges hele aftenen.

Med støtte af
Aabenraa Kommune

Søndag den 4. juni
08.30 – 10.00
Morgenkaffe i teltet.
30 kr. pr. person
10.00
Byfestgudstjeneste i teltet

11.30 Rytteroptog og Aabenraa Skoleorkester.
Fra Stadionalle, Præstevænget, Storegade og retur via Vandværksvej.

12.00 Ringridning.
Forventet tidspunkt for omridning ca. kl. 16 – 17.

12-16 Hestevognstur

12.30 Festpladsen åbner
Udskænkning i telt
Rodeotyr
Tombola
Salg af slik, is, pølser
Friskolens kagebod
Motocross for børn
Guldgravning for børn
Musik i teltet

12.30 – 15.00 Svalen
har aktiviteter for børn

13.00 Gymnastikopvisning

14.00 Cykelringridning for alle aldre – også præmie til bedst udsmykkede cykel

15.00 Trillebør-ringridning i teltet

16.30 Andeløb og efterfølgende vandaktivitet

17.30 – 19.00 Biksemad fra Holbøl Landbohjem 50 kr.

...årets byfest er herefter slut

Et samarbejde af Holbøls foreninger under ledelse af HFIF
Vi forbeholder os retten til ændringer
Tak til vores sponsorer!

Din lokale håndværker

BovAvis

Kloakservice
Vognmand Kloak-TV
Mathias Jessen A/S
v/ Per Jessen
Haraldsvej 2A, 6330 Padborg
Tlf. 7467 1800
Per 3074 1909
www.mathias-jessen.dk
Sand, Sten, Grus og Pyntesten, Harpet muldjord, Støbematerialer m.m.
Kranarbejde med grab, Containerservice / udlejning, Renegraver / Gummiged

Brand raserer lagerhal

En lagerhal på Hermesvej i Padborg stod natten til torsdag i flammer. Der skete omfattende skader på bygningen.

Branden brød ud kl. 2.47 om natten. Det tog hen ved tre timer for brandfolk at få slukket ilden, der havde fået godt fat i tagkonstruktionen på bygningen.

Både Padborg Frivillige Brandværn og Holbøl Frivillige Brandværn rykkede ud til brandstedet.

Brandårsagen skal nu undersøges nærmere. ▪

Skataften på Valdemarshus

Padborg Skatklub samlede 19 spillere til klubaften på Valdemarshus.

1. runde

Nr. 1 Konrad Hesse, Gejlå, 1266 point

Nr. 2 Arthur Beuschau, Kollund, 1130 point

Nr. 3 A. C. Petersen, Padborg, 1017 point

2. runde

Nr. 1 Arthur Beuschau, Kollund, 1215 point

Nr. 2 H. C. Hedegaard, Padborg, 1132 point

Nr. 3 Uwe Prüss, Bov, 1015 point. ▪

kj Vognmandsfirmaet Kenneth Jacobsen kj
Kørsel med kran og grab
Containerkørsel
Entreprenørkørsel
Kørsel m. tipsættervogn
Lev. af sand - sten - grus
Skærver · Pyntesten
Egen grusgrav
Nu med selv-afhenter-plads
Skovglimt 1, 6340 Kruså
Mobil +45 20 22 90 40
Tlf. +45 73 67 10 42
Fax. +45 74 67 08 40
kj@kenneth-jacobsen.dk
www.kenneth-jacobsen.dk

Todsbøl Sandblæsning & murerforretning
SANDBLÆSNING OG MURERARBEJDE
Ring og få et uforpligtende tilbud
v/ Kurt Larsen · Vollerupvej 11 · 6360 Tinglev
kurtm.larsen@hotmail.com
Tlf. 29 21 51 08 . Mobil 24 63 69 47

Elis' hvidevarer
ved Norman Rudbeck
Alt indenfor hårde hvidevarer
Salg-Service-Reparationer
Telefon 7467 8799
Mobil 4082 4939
Mail: info@elis.dk
Handel i dag giver service i morgen
Se elis.dk for aktuelle tilbud
Alt i servicesalg •

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør
7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk
Frøslevvej 81 C
6330 Padborg
BLUE INSTALL RÅDGIVENDE INSTALLATØR
Find os på Facebook!

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant FOR GULVE OG GARDINER
Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

LT Natur & Ejendoms service ApS
Anlægsgartner
Nyanlæg af have & design
Vedligehold af have
Hækkeklipning
Beskæring af frugttræer og buske
Tømrer afdeling
Udskiftning af døre & vinduer
Ombygning & renovering
Træfældning
Træfældning
Beskæring & Topkapning
Stubfræsning
Murer afdeling
Opsætning af fliser
Ombygning & fugning af hus
Ejendomsservice & diverse murerarbejde
Snerydning & saltning
Snerydning & saltning af fortov og parkerings områder
Privat og Erhverv
"Få lavet en fast aftale og vi kigger automatisk forbi"
Dennis Lorenzen 2758 8750
Klaus Tranum 2047 5290
Ejner Tranum 5050 8722
www.LTnatur.dk

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72
Nørrevej 45c · Kollund · 6340 Kruså
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

HH Jensen Aut. El-installatør
v/ John Jensen
Torvegade 25
6330 Padborg
Tlf: 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk
EL SALG
...Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand!

NORMAN RUDBECK
• El-installationer
• Reparationer
• Industriservice
• IHC/wireless
• Tyverisikring
• Varmepumpeservice
• Parabol/antenneanlæg
• Tele/data installationer
• Energirådgivning
TEKNIQs GARANTIORDNING
BLUE INSTALL RÅDGIVENDE INSTALLATØR
Norman Rudbeck
Tlf. 40 82 49 39 · krusaa-el.dk · info@krusaa-el.dk

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport.
Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed
NORPORT
SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

Monika Petersen
Malermester
Aabenraavej 41, Holbøl
6340 Kruså
Tlf.: 28 18 80 77
mpmaler6340@gmail.com
MALERMESTER
Ring og få et uforpligtende tilbud

louis poulsen
NYHED
AJ
Bordlampe
i nye farver
Design: Arne Jacobsen
Aut. el-installatør · Peter Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 74678067
info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

J.C. Transport
Der er jo ham fra J.C. Transport.
Han transporterer alt lige fra biler, campingvogne og andre småting, samt afhenter skrot.
Så har du brug for hjælp så ring til Jan på tlf.: 23655455 og få et godt tilbud.
Afhentning af skrot, alt efter mængde og type, gives en fair pris.

Driftsleder Martin Raun opfordrer unge til at få en erhvervsuddannelse.
Foto Ditte Vennits Nielsen

Mangel på unge i transportbranche

Af Ditte Vennits Nielsen

Det er et kæmpe set-up, arrangørerne bag Transportmessen har stablet på benene, og der er så absolut meget at komme efter – ikke kun branchefolk.

Transportbranchen skriger efter arbejdskraft, og der er virkelig mangel på unge, der har lyst til at gå i gang med en erhvervsuddannelse frem for en gymnasiel uddannelse.

På transportmessen vil der være mulighed for at møde de forskellige firmaer i øjenhøjde og at få en god snak om de mange tilbud.

MAN Truck & Bus er et af de firmaer, som er udfordret med at få de unge i uddannelse indenfor bl.a. logistik/lager, salg og som mekanikere.

Driftsleder Martin Raun Johansen fortæller, at står man f.eks. med en lastvognsmekaniker uddannelse giver det adgang til mange forskellige større uddannelser såsom maskinmester og flymekaniker, og det gode ved en erhvervsuddannelse er, at man får en fast løn og ikke kun skal leve af en SU.

På messen er samtlige lærlinge fra firmaet til stede, så de unge får god mulighed for at spørge løs. ▪

Faktaboks
MAN Truck & Bus
Verdensomspændende firma
Padborg afdeling har 26 ansatte heraf 5 elever.

Mød dine kandidater på messen
VENSTRE I BOV

B&K SERVICE A/S PADBORG
Reparation & vedligeholdelse af kørende materiel
Mød os på transportmessen –og få en god snak
The Gun Room
Fine guns, clothes & accessories

SUPER DÆK SERVICE
SDS Padborg
Industrivej 19
6330 Padborg
Tlf. 76 15 32 00
www.sds.dk

DTK A/S
Kom og få en god snak med os på messen
DANSK TRANSPORT KOMPAGNI A/S
Hermesvej 18 • DK-6330 Padborg
Tlf. +45 74 67 08 00 • www.dtk.dk • info@dtk.dk

Se bare der! En varebil fra MAN ..?

Vidste du, at MAN nu også laver varebiler? Nu får du chancen for at se den på vores stand på Padborg Transportmesse.

MAN TGE er varebilernes svar på en lastbil, og de første eksemplarer er netop rullet ud af vores produktionshal, og det er lykkedes os at få sendt en af dem fra Hamborg til Danmark, så vi kan vise den på Padborg Transportmesse.

Besøg MAN på plads 26 på Padborg Transportmesse:
Fredag den 19. maj kl. 10-17
Lørdag den 20. majkl. 10-16

Padborg Transportmesse byder på det ypperste, som branchen kan præstere inden for både mekanik, teknologi, uddannelse og samarbejde – og hvad fremtidens servicefag indenfor transport- og logistik byder på. Prøv også den store lastbilsimulator, der giver en unik indsigt i lastbilchaufførens daglige udfordringer.

Vi glæder os til at se dig –og vi lover, at du må gå ombord i alle vores nyheder på standen.

Venlig hilsen
MAN Truck & Bus Danmark

MAN Truck & Bus Danmark A/S · Hermesvej 17 · 6330 Padborg
MAN

80 til borgermøde i Grænsehallerne i Kruså

Af Ditte Vennits Nielsen

Der blev snakket, tegnet, diskuteret og tænkt nyt, da Bov Lokalråd holdt borgermøde i Grænsehallerne i Kruså.

Den råde tråd var manglende vedligeholdelse af kommunens arealer, hækklipning og græsslåning og dårlig vedligeholdelse af gader, fortove og cykelstier. Det var folk frustrerede over.

Allan Niebuhr orienterede om mange af de tiltag, Lokalrådet har gennemført og som man har i støbeskeen.

Størsteparten af de 80 fremmødte mennesker ønskede, at Grænsehallerne fremover bliver et kulturelt samlingssted, og at der kommer et ordentligt stadion i stedet for det gamle i Padborg.

Desuden var der bred enighed om at skabe et udviklingsperspektiv for Bov, Smedeby og Kruså og for styrelse af områdets forbindelse til Padborg og Kollund. ▪

Der blev klappet, da direktør Susanne Provstgaard blev valgt til ny formand for Bov Lokalråd.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Faktaboks

Medlemmer af forskellige udvalg under Bov Lokalråd

Transport og service
Susanne Provstgaard (formand)
John Christensen

Handel og håndværk
Charlotte Tjørnelund
Palle Hansen

Undervisning
Morten Heilmann Sørensen
Jens Boddum

Idræt
Betina Jessen
Ulla Thietje

Turisme
Lorens Nielsen
Birgit Thomsen

Kirke
Lars Dagnæs
Trine Lauritzen Holm

Kultur
Peder Jensen
Allan Niebuhr

www.essen-in-flensburg.de / dk
STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon + 49 461 24520
BOSKO'S DALMACIJA GRIECHISCHE TAVERNA
Lige overfor CALLE
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon + 49 461 78918

400 meter fra Fleggaard
GRÆSK TAVERNA DALMACIJA
... lige overfor CALLE
GRILLHOUSE OG INTERNATIONALT KØKKEN
Lækre retter fra LAVA grillen
Middagsmenu
Mandag til fredag - vælg mellem 12 retter
Div. menu forslag
til festen, receptionen osv.
Grönfahrtweg 13 · Harrislee · 0461 - 78918 · Täglich von 11:30 bis 22:00 Uhr
www.essen-in-flensburg.de / .dk

Reisebüro Vanselow
• Personlig service
med priser der kan konkurrere med internettet
• BILLIG shuttle til/fra Hamborg Lufthavn
med afhentning på hjemadressen
HUSK! Hvad du finder på nettet, får du også ved os!
.....DAS unabhängige Reisebüro
Reisebüro Vanselow
CITTI-PARK FLENSBORG
Langberger Weg 4, 24941 Flensburg
Tlf. 0049 461 5003694 • mail: info@rcfl.de • www.rcfl.de
Reisebüro im Citti Park
ÅBNINGSTIDER Mandag-Lørdag kl. 9-20

Sinnerup får outlet i Galerie Flensborg

Personalet hos Sinnerup glæder sig til over at få mere albuerum.

Af Ditte Vennits Nielsen

Sinnerup i Galerie Flensborg slår dørene op for nogle gode tilbud for at markere, at de nu er nået til Station 2 i rejsen til de nye lokaler.

På 1. sal finder man de gængse varer med køkkenting, nips, porcelæn, designervarer og tøj: For at markere åbningsfesten bydes der på bobler og kagemand. Der vil være rabatter helt op til 50%.

Hvor butikken før lå finder man nu et outlet med møbler, tøj og brugskunst. ▪

Krone- brobehandlinger,
Implantater og
Narkosebehandling
Dr. Bent Borg • Tandlæge
Waldstrasse 13-15 • D-24939 Flensburg
Tlf: 0049 461 144050 • Fax: 0049 461 17885
www.bentborg.com • mail: bb@bentborg.com

Konfirmation i Kliplev Kirke

Forår og konfirmation hører sammen. I Kliplev Kirke kunne man se de unge mennesker i det nyeste og mest moderne skrud.

Foto Leif Thøisen, Click Aabenraa

Den store dag i Kliplev

Maj er en dejlig måned. Det er tiden, hvor bladene på træerne åbner sig og blomster titter frem med alle farver og udformninger.

Det er også tiden for konfirmationer. St. Bededag var der konfirmationer for fuld udblæsning i Kliplev Kirke.

Det blev festligt i kirken og hos mange familier i byen ▪.

Foto Leif Thøisen, Click Aabenraa

Ejer vækket af tyv

Det lykkedes en tyv at stjæle en boremaskine, vinkelsliber og noget andet værktøj ved et indbrud i et hus i Bjerndrup.

Ejeren vågnede ellers til lyden af tyven, mens han var i færd med at begå indbrud i villaen. ▪

Kliplev Ferguson Klub
afholder
TRAKTORRINGRIDNING
for både store og små traktorer (havetraktorer)
Lørdag den 20. maj kl. 13.00
på Skolegade 7, Kliplev
Vi starter med indskrivning,
derefter optog gennem byen,
så følger traktorringridning
og til slut præmieuddeling
Der er præmier til alle deltagere
Alle kan deltage

Hjertestarter

Hjertestarteren fra Damms Gård i Felsted er blevet stjålet. Den er af mærket Samaritan PAD og har serienummer 12D00080637. Det kan næppe betegnes som drengestreger. ▪

Støtteforeningen for børn og unge i Felsted og Omegn
Indkalder til
Generalforsamling
Onsdag d. 31. maj kl. 20.00
På Damms Gaard.
Dagsorden ifølge vedtægter,
forslag skal være formanden i hænde senest 8 dage før.
Samme dag kommer vi rundt i Felsted og Omegn mellem kl. 16 og 20
for at samle ind til vores nye bålhytte. Se mere info på vores Facebookside.
Vel mødt, Bestyrelsen
Husk medlemsbevis for at være stemmeberettiget.

Lokalhistorisk forening for Kliplev Sogn
UDFLUGT
til Kobbermølle Museet
Tirsdag den 30. maj kl. 13.00
i private biler fra Straagaards Smedie.
100 kr. inkl. entre og kaffebord.
Tilmelding til Karin J. Hansen tlf. 2142 7194
Bestyrelsen

Knorr sauce
76-120 g
PR. PAKKE
10.-

Pålækker klassikere
80-90 g
PR. STK
10.-
SKARP PRIS

Kærgården
Original eller let
200 g
PR. STK
10.-

Æbler
Udenlandsk
kl. 1
2 kg
PR. POSE
10.-

Dr. Oetker Pizza

PR. PAKKE
15.-
SKARP PRIS

Ricos Flødeboller
70 g
PR. BAKKE
5.-
SKARP PRIS

SPAR
FELSTED
- Østergade 2, 6200 Aabenraa - 7468 5109
ÅBNINGSTIDER: ALLE DAGE KL. 7.00 - 19.00
Tilbuddene gælder fra tirsdag den 16. maj til og med fredag den 19. maj 2017.
Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer

SINNERUP

i Flensborg Galerie

Åbningsfest i de nye lokaler torsdag, den 18. maj!

Vi fortsætter rejsen... Vi har pakket kufferten og er nu ankommet **i vores nye lokaler** på **1. sal** i Flensborg Galerie! Vi vil gerne invitere dig til åbningsfest den 18. maj med **bobler og kagemand.** Gå ikke glip af **ballon-rabat i modebutikken,** hvor du kan spare **op til 50%** på hele dit modeindkøb!

STATION 1
Vi pakker kufferten: stort flyttesalg!

STATION 2
Mellemstation på 1. sal i Flensborg Galerie. Maj 2017

STATION 3
Åbning af butikken i Angelburger Str. Forventet 2018/19

Følg os også på facebook, sinnerup.de eller vores nyhedsbrev